

# **LEGAL SEPARATION (WITH CHILDREN)**

*(SEPARACIÓN LEGAL  
CON HIJOS)*

# 4

## **The Court Order (*Orden del tribunal*)**

### **Part 4: To get the Legal Separation Order (Forms Packet)**

*(Parte 4: Para obtener la orden de separación legal  
Serie de formularios)*

©Superior Court of Arizona in Maricopa County

June 26, 2002

ALL RIGHTS RESERVED

DRLSC8fcs - 5171



**CENTRO DE AUTOSERVICIO**  
**(ORDEN DEL TRIBUNAL PARA SEPARACIÓN LEGAL)**

*(Parte 4: Orden del tribunal para separación legal con hijos - únicamente formularios)*

*Cómo compilar estos documentos*

*Esta serie de documentos contiene formularios del tribunal para la orden judicial de una separación legal con hijos. Asegúrese de que los documentos estén en el siguiente orden:*

| <i>(Orden)</i> | <i>(Número de expediente)</i> | <i>(Título)</i>  | <i>(Núm. de páginas)</i> |
|----------------|-------------------------------|--|--------------------------|
| 1              | DRLSC8fts                     | <i>Cuadro de formularios en esta serie de documentos</i>   | 1                        |
| 2              | DRLSC8ks                      | <i>Lista de control: Decreto de separación legal</i>   | 1                        |
| 3              | DRLSC8lfs                     | <i>“Decreto de separación legal”</i>   | 19                       |
| 4              | DRS12fs                       | <i>“Formulario de datos financieros del padre/de la madre para determinar la manutención de menores”</i> | 11                       |
| 5              | DRS8lfs                       | <i>“Orden de manutención de menores”</i>   | 7                        |
| 6              | DRS82fs                       | <i>“Orden de asignación”</i>   | 2                        |
| 7              | DRS88fs                       | <i>“Información sobre el patrono actual”</i>   | 2                        |
| 8              | DRCVG11fs                     | <i>“Plan para crianza de los hijos”</i>  | 10                       |
| 9              | DRS89fs                       | <i>“Hoja de datos del fallo”</i>   | 2                        |

*(El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza a utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la abogacía. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.)*

## *CENTRO DE AUTOSERVICIO*

### *DECRETO DE SEPARACIÓN LEGAL CON HIJOS*

#### *LISTA DE CONTROL*

*Los formularios e instrucciones de esta serie de documentos se utilizarán sólo si los siguientes factores son aplicables a su situación:*

- ✓ *Usted o su cónyuge presentó una Petición de separación legal con hijos Y,*
- ✓ *Usted y su cónyuge tienen hijos O la esposa está embarazada del esposo o estará embarazada del esposo antes de llevar a cabo la separación legal; Y*
- ✓ *Usted (y su cónyuge si usted está procediendo de común acuerdo), ha completado los documentos del tribunal en cuanto a tutela, tiempo con el padre o la madre (conocido anteriormente como “visitas”), y la manutención de menores, y han asistido a la clase del Programa de información para padres y han presentado su certificado ante el Secretario del tribunal Y,*
- ✓ *Usted está listo para completar los papeles del tribunal respecto al decreto de separación legal Y,*
- ✓ *Usted va a una audiencia por incumplimiento o ambos han convenido en los términos de la separación legal o va a un juicio de separación legal.*

**LÉASE:** *Es muy importante que usted sepa que cuando firma un documento judicial, usted podría estar ayudando o haciendo un daño a su caso judicial. Antes de firmar cualquier documento judicial o involucrarse en un caso judicial, es importante que acuda a un abogado para cerciorarse de estar haciendo lo correcto. El Centro de autoservicio tiene una lista de abogados que pueden ofrecer asesoría legal y pueden brindarle servicio individual que requerirá que usted pague honorarios. Si desea más información sobre nuestra lista de abogados y nuestra lista de intermediarios, sírvase pedírsela al personal del Centro de autoservicio.*

**OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.**

**Name or Lawyer's Name:** \_\_\_\_\_ (A)

(Nombre o nombre del abogado)

**Your Address:** \_\_\_\_\_

(Su dirección)

**Your City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_

(Su ciudad, estado, código postal)

**Your Telephone Number:** \_\_\_\_\_

(Su número teléfono)

**ATLAS Number:** \_\_\_\_\_

(Número de ATLAS)

**State Bar Number:** \_\_\_\_\_

(Número de inscripción del colegio de abogados - si corresponde)

**Representing**  **Self (Without Attorney) OR**  **Attorney for**  **Petitioner OR**  **Respondent**

(En representación de:  sí mismo/a (sin abogado) O  abogado  del/de la peticionante O  del/de la demandado(a))

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
MARICOPA COUNTY**  
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
CONDADO DE MARICOPA)*

**In the Marriage of: (B)**

(En el matrimonio de)

**Case Number:** \_\_\_\_\_ (C)

(Número de caso)

**Name of Petitioner**

(Nombre del Peticionante)

**DECREE OF LEGAL SEPARATION**

**(With Children)**

(DECRETO DE SEPARACIÓN LEGAL)

(Con hijos)

**By Consent (D)/(Por común acuerdo)**

**By Default/(Por incumplimiento)**

**After Trial/(Después del juicio)**

**Name of Respondent**

(Nombre de/de la Demandado/a)

**THE COURT FINDS: (E)**

(EL TRIBUNAL FALLA QUE)

1. This case has come before this court for a final Decree of Legal Separation. The court has taken all testimony needed to enter a Decree, or the court has determined testimony is not needed to enter the Decree.

*(Este caso ha sido presentado ante este tribunal para un decreto definitivo de separación legal. El tribunal ha tomado todos los testimonios necesarios para celebrar un decreto, o el tribunal ha determinado que no se requiere testimonio alguno para celebrar el decreto.)*

**2. This court has jurisdiction over the parties under the law, and the provisions of this Decree are fair and reasonable under the circumstances, and are in the best interests of the minor children as to custody, parent access (visitation), and support.**

*(Este tribunal tiene jurisdicción sobre las partes bajo la ley, y las disposiciones de este decreto son justas y razonables bajo las circunstancias, además de ser y son lo que más convienen al menor o los menores en lo que se refiere a tutela, visita del padre o la madre (visitas) y manutención.)*

**3. The Court finds that:**

*(El tribunal determina que)*

- a. **Residency Requirement. At the time this action was filed, one of the parties lived in Arizona, or had lived in Arizona while a member of the United States Armed Forces.**

*(Requerimientos de residencia. Al momento de presentar esta demanda, una de las partes vivía en Arizona o había vivido en Arizona siendo miembro de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos.)*

- b. **Conciliation Court. The provisions of A.R.S. 25-381.09 relating to Conciliation Court either do not apply or have been met.**

*(Tribunal de conciliación. Las disposiciones de A.R.S. 25-381.09 con relación al Tribunal de conciliación no aplican o se han cumplido.)*

- c. **Live Apart. The marriage is irretrievably broken or the parties desire to live separate and apart.**

*(Vida separada. El matrimonio está disuelto en forma irreparable o las partes desean vivir por separado.)*

- d. **No Objection. The other party does not object to the Decree of Legal Separation.**

*(Sin objeción. La otra parte no tiene objeciones al decreto de separación legal.)*

- e. **Custody, Support, Spousal Maintenance/Support, Division of Property and Debt. Where it has the legal power and where it is applicable to the facts of this case, this Court has considered, approved, and made Orders relating to issues of child custody, parenting time (visitation), child support, spousal maintenance/support (alimony), and the division of property and/or debts.**

*(Tutela, manutención del menor, manutención del/de la cónyuge, división de propiedad y de deudas. Cuando tenga el poder legal y sea el caso de los hechos del presente, este tribunal ha considerado, aprobado y emitido órdenes con relación a cuestiones de tutela del menor, tiempo con el padre o la madre (visitas), manutención del menor, manutención del/de la cónyuge (pensión alimenticia) y la división de propiedad y/o deudas.)*

- f. **Community Property and Debt/(Propiedad común y deudas en común.)**

**The parties did not acquire any community property or debt during the marriage,  
OR**

*(Las partes no adquirieron ninguna propiedad común ni deudas en común durante el matrimonio, O)*

- The parties have agreed to a division of community property and/or debt as evidenced by their signatures on Exhibit A attached to and incorporated into this Decree, OR**  
*(Las partes han convenido en una división de la propiedad común y/o las deudas en común como se hace constar con sus firmas en la Prueba real admitida A adjunta e incorporada a este decreto, O)*
- There is no agreement as to division of community property and debt, but all community property and debt is divided pursuant to this Decree.**  
*(No hay convenio en cuanto a la división de propiedad común y deudas en común, sino que toda la propiedad común y las deudas en común se dividen de conformidad con este decreto.)*

g. **Pregnancy/(Embarazo.)**

- Wife is not pregnant, OR**  
*(La esposa no está embarazada, O)*
- Wife is pregnant, and the husband  IS OR  IS NOT the father of the child.**  
*(La esposa está embarazada y el esposo  ES O  NO ES el padre del niño.)*

h. **Spousal Maintenance/Support/(Manutención del/de la cónyuge)**

- The Petitioner, OR  the Respondent lacks enough property, including property given to him or her as part of this divorce, to provide for his or her reasonable needs, and is unable to support himself or herself through an appropriate job, or he or she is providing the primary care to a child(ren) of young age or is of a condition that they should not be required to look for work outside the home, or lacks earning ability necessary to support himself or herself, or contributed significantly to the educational opportunities of the other spouse, or had a marriage that lasted a long time and is of an age that may severely limit the possibility of getting a job to support himself or herself.**  
*( El Peticionante O  el/la Demandado(a) no cuenta con propiedades suficientes, incluyendo propiedad otorgada como parte de este divorcio, para satisfacer sus necesidades razonables y no puede mantenerse a sí mismo/misma mediante un empleo adecuado o se hace cargo de los cuidados principales de uno o más menores o está en una condición en la que no se le debe requerir que busque trabajo fuera de su casa o carece de la capacidad necesaria para ganar dinero para mantenerse o contribuyó en forma importante a las oportunidades educativas del otro cónyuge o su matrimonio fue muy prolongado y está en una edad que puede limitar gravemente la posibilidad de conseguir un empleo para mantenerse.)*

i. **Parent Information Program/(Programa de información para padres):**

1. **Petitioner  has attended the Parent Information Program class as evidenced by the Certificate of Completion in the court file. OR**

**Petitioner  has not attended the Parent Information Program class and  shall be denied any requested relief to enforce or modify this decree until Petitioner has completed the class.**

(*El Peticionante  ha asistido a la clase del programa de información para padres, como se hace constar con el certificado de finalización en el archivo del tribunal. O El Peticionante  no ha asistido a la clase del programa de información para padres y  se le negará cualquier desagravio solicitado para hacer cumplir o modificar este decreto hasta que el Peticionante haya finalizado la clase.*)

2. **Respondent  has attended the Parent Information Program class as evidenced by the Certificate of Completion in the court file. OR**

**Respondent  has not attended the Parent Information Program class and  shall be denied any requested relief to enforce or modify this decree until Respondent has completed the class.**

(*El/La Demandado(a)  ha asistido a la clase del programa de información para padres, como se hace constar con el certificado de finalización en el archivo del tribunal. O*

*El/La Demandado(a)  no ha asistido a la clase del programa de información para padres y  se le negará cualquier desagravio solicitado para hacer cumplir o modificar este decreto hasta que el/la Demandado(a) haya finalizado la clase.*)

- j. **Deviation from Child Support: The court, having considered the best interests of the child(ren), deviates from the guidelines for the following reasons:**

(*Desviación de lo acordado para la manutención de menores: El tribunal, habiendo considerado lo que más conviene al menor o los menores, se desvía de las pautas por las siguientes razones*)

- Application of the guidelines is inappropriate**  
*(La aplicación de las pautas no es adecuada.)*
- Application of the guidelines is unjust**  
*(La aplicación de las pautas no es justa.)*
- The parties have signed a written agreement with knowledge of the amount of support that would have been ordered by the guidelines but for the agreement.**  
*(Las partes han firmado un convenio por escrito con el conocimiento del monto de manutención que se habría indicado en las pautas si no hubiera sido por el convenio.)*

- k. **The court makes the following finding regarding the deviation:**

(*El tribunal determina lo siguiente con respecto a la desviación*)

- The child support order would have been \$\_\_\_\_\_**  
*(La orden de manutención de menores habría sido)*
- The child support order after deviation is \$\_\_\_\_\_**  
*(La orden de manutención de menores después de la desviación es)*
- All parties have signed the agreement free of duress and coercion.**  
*(Todas las partes han firmado el convenio sin coacción ni coerción.)*
- Physical Custody Adjustment, Court Approved Discretionary Parenting time Adjustment and/or Other Adjustments. (The court must make written findings if any of these adjustments are made.)**

*(Cambios respecto a la tutela física, ajuste discrecional del tiempo con el padre o la madre aprobado por el tribunal y/u otros ajustes. El tribunal debe hacer cualesquiera determinaciones en caso de que se haga cualquiera de estos ajustes.)* \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**The court finds that the person responsible for paying child support has the ability to pay child support.**

*(El tribunal encuentra que la persona responsable de pagar la manutención de menor tiene la capacidad para pagarla.)*

- In the amount entered on Line 34 of the Worksheet for**  
*(En el monto ingresado en la línea 34 del formulario para* \$ \_\_\_\_\_  
*\$XXXXX)*
- In an adjusted amount calculated using the self-support reserve on line 35 of the Worksheet for**  
*(En un monto ajustado calculado usando la reserva de automanutención en la* \$ \_\_\_\_\_  
*línea 35 del formulario para* \$XXXXX)

**i. Custody of Minor Child(ren). (Check/complete only if custody is contested or joint custody is ordered.)**

*(Tutela de menores. Marque/complete únicamente si la tutela se ha impugnado o se ordena la tutela conjunta.)*

- The custody order or agreement is in the best interests of the child(ren) for the following reasons: (List the reasons.)**  
*(La orden o convenio de tutela es lo que más convienen al menor o los menores por las siguientes razones: Enumere las razones.)*

**REASONS/(RAZONES):** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**m. Supervised or No Parenting Time. (Check and complete only if supervised or no parenting time is ordered.)**

*(Tiempo supervisado o sin tiempo con el padre o la madre. Marque y complete únicamente si se ordena tiempo supervisado o sin tiempo con el padre o la madre.)*

- Supervised parenting time between the children and  Petitioner OR  Respondent, or no parenting time by  Petitioner OR  Respondent, is in the best interests of the child(ren), for the following reasons: (Explain the reasons)**  
*(El tiempo supervisado con el padre o la madre entre los hijos y  el Peticionante O  el/la Demandado(a) o sin tiempo con el padre o la madre para  el Peticionante O  el/la Demandado(a), es lo que más convienen al menor o los menores por las siguientes razones: (Explique las razones).*

**REASONS/(RAZONES):** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

- n. **Domestic Violence.** If the court enters an order for joint custody of the child(ren), check box 1 or box 2 and explain.

(Violencia intrafamiliar. Si el tribunal celebra una orden para tutela conjunta de los menores, marque la casilla 1 o la casilla 2 y explique.)

1.  **Domestic violence has not occurred during this marriage, OR**  
(No se ha producido violencia intrafamiliar durante este matrimonio, O)

2.  **Domestic violence has occurred, but the domestic violence has not been significant. Explain why joint custody is in the best interest of the child(ren) even though domestic violence has occurred:**  
(Se ha producido violencia intrafamiliar, pero ésta no ha sido significativa.  
Explique la razón por la que la tutela conjunta es lo que más convienen a los menores aun cuando hubiera violencia intrafamiliar.) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

#### THE COURT ORDERS/(EL TRIBUNAL ORDENA): (F)

1. **LEGALLY SEPARATED.** The parties are legally separated.

(LEGALMENTE SEPARADOS. Las partes están legalmente separadas.)

2. **ENFORCEMENT OF TEMPORARY ORDERS:** All obligations ordered to be paid by the parties in Temporary Orders dated (fill in dates of ALL temporary orders here) \_\_\_\_\_

are satisfied in full or  judgment is awarded against the party with the obligation with the highest legal interest allowed by law in the total amount of \$ \_\_\_\_\_.

(CUMPLIMIENTO DE ÓRDENES TEMPORALES: Todas las obligaciones que deban pagar las partes en órdenes temporales con fecha (anote la fecha de TODAS las órdenes temporales) XXXXXX

están satisfechas en su totalidad o  se emite un fallo contra la parte con obligación con el máximo interés legal permitido por la ley en el monto total de \$XXXXXX.)

3. **SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT/(MANUTENCIÓN DEL/DE LA CÓNYUGE):**

- a.  Neither party shall pay spousal maintenance/support (alimony) to the other party, OR

(Ninguna parte pagará manutención del/de la cónyuge (pensión alimenticia) a la otra parte)

- b.  Petitioner, OR  Respondent is ordered to pay  Respondent or  Petitioner the sum of \$\_\_\_\_\_ per month spousal maintenance/support BEGINNING THE FIRST DAY OF THE MONTH after this Decree is signed. Each payment shall be made by the first day of each month after that and shall continue until the receiving party is deceased or until (date) \_\_\_\_\_. All payments shall be made through the Clerk of this Court/ Clearinghouse by automatic wage assignment, until all required payments have been made under this Decree. Payments made shall be included in receiving spouse's taxable income and is tax deductible from the paying spouse's income as required by law.

(El Peticionante, O  el/la Demandado(a) tiene órdenes de pagar  al/a la Demandado(a) o  al Peticionante la suma de XXXXX por manutención mensual del/de la cónyuge COMENZANDO EL PRIMER DÍA DEL MES después de firmar este decreto.

*Cada pago se hará el primer día de cada mes después de ello y continuará hasta que la parte receptora fallezca o hasta (fecha) XXXXX. Todos los pagos se harán a través del Secretario de tribunal/Cámara compensadora mediante una asignación automática de salario, hasta que se hayan hecho todos los pagos requeridos bajo este decreto. Los pagos se incluirán en los ingresos gravables del cónyuge receptor y serán deducibles de impuestos para el ingreso del cónyuge que hace el pago tal como lo requiere la ley.)*

4. PROPERTY, DEBTS AND TAX RETURNS/(PROPIEDAD, DEUDAS Y PLANILLAS DE IMPUESTOS):

- a.  **Petitioner is ordered to pay all debts unknown to Respondent, AND**  
*(Se le ordena al Peticionante que pague todas las deudas desconocidas por el/la Demandado(a), Y)*  
 **Respondent is ordered to pay all debts unknown to Petitioner, AND**  
*(Se le ordena al/a la Demandado(a) que pague todas las deudas desconocidas por el Peticionante, Y)*  
 **Each party is ordered to pay his or her debts that he or she incurred since the date the parties' separated, \_\_\_\_\_.**  
*(Se le ordena a cada parte pagar las deudas en que haya incurrido desde la fecha de separación de las partes, XXXXX.)*
- b.  **Other orders and relief relating to community property or debt are contained in Exhibit A, which is attached and incorporated into this Decree.**  
*(Otras órdenes y desagravios relacionados con propiedad común o deudas en común se encuentran en la Prueba real admitida A que se adjunta e incorpora a este decreto.)*
- c.  **Each party is assigned his or her separate property.**  
*(A cada parte se le asigna su propiedad individual.)*
- d.  **This Decree can be used as a transfer of title and can be recorded. Parties shall sign all documents necessary to complete all transfer of title ordered in this Decree, such as motor vehicles, houses, and bank accounts. The parties shall transfer all real and personal property as described in Exhibit A to the other party on or before \_\_\_\_\_ by 5:00 p.m.**  
*(Este Decreto se puede usar como una transferencia de titularidad y se puede registrar. Las partes firmarán todos los documentos necesarios para finalizar toda la transferencia de titularidad ordenada en este decreto, como vehículos de motor, casas y cuentas bancarias. Las partes transferirán todos sus bienes raíces y bienes muebles como se describe en la Prueba real admitida A a la otra parte en o antes de XXXXX aproximadamente a las 5:00 p.m.)*

**If the party required to transfer the property has not transferred the property to the party entitled to receive the property on or before the date and time listed above, the party entitled to receive the property is entitled upon application to a Writ of Assistance or Writ of Execution to be issued by the Clerk of the Court commanding the sheriff to put him or her in possession of the property.**

*(Si la parte que está obligada a transferir la propiedad a la parte con derecho a recibir la misma en o antes de la fecha y la hora que se indica anteriormente, no lo hace, la parte con derecho a recibir la propiedad tiene derecho a la solicitud de una orden de transferencia de la posesión de un inmueble o auto de ejecución emitido por el Secretario del tribunal, ordenando al alguacil (sheriff) ponerle en posesión de la propiedad.)*

- e.  **For previous calendar years, the parties will file**  
*(Para los años calendario anteriores, las partes presentarán)*
- joint federal and state income tax returns and hold the other harmless from 1/2 of all additional income taxes if any and other costs, and each will share equally in any refunds, OR**  
*(planillas de impuestos sobre la renta federales y estatales, y mantendrán a la otra parte en paz y a salvo de la 1/2 de todos los impuestos sobre la renta adicionales, si los hubiera, y cualesquiera otros costos, y cada uno compartirá equitativamente cualquier reembolso, O)*
- separate federal and state income tax returns.**  
*(planillas separadas de impuestos sobre la renta federales y estatales.)*
- AND/(Y)**
- This calendar year and continuing thereafter, each party shall file**  
*(Este año calendario y los años siguientes, cada parte presentará)*
- joint federal and state income tax returns and hold the other harmless from 1/2 of all additional income taxes if any and other costs, and each will share equally in any refunds, OR**  
*(planillas conjuntas de impuestos sobre la renta federales y estatales, y mantendrán a la otra parte en paz y a salvo de 1/2 de todos los impuestos sobre la renta adicionales, si los hubiera, y cualesquiera otros costos, y cada uno compartirá equitativamente cualquier reembolso, O)*
- separate federal and state income tax returns.**  
*(planillas separadas de impuestos sobre la renta federales y estatales.)*
- AND/(Y)**
- Each party shall give the other party all necessary documentation to file all tax returns.**  
*(Cada parte proporcionará a la otra parte toda la documentación necesaria para presentar todas las planillas de impuestos.)*
5. **CHILD CUSTODY, PARENT CHILD ACCESS, AND CHILD SUPPORT:**  
*(TUTELA, VISITA DEL PADRE O LA MADRE Y MANUTENCIÓN DE MENORES)*
- a. **PREGNANCY/(EMBARAZO):**
- A child who is common to the parties is expected to be born this date: \_\_\_\_\_  
 All orders below as to custody, parenting time (visitation), support, and medical insurance/expenses include this child and all other children named below.  
 (Un hijo en común se espera en esta fecha: XXXXX. Todas las órdenes siguientes en cuanto a tutela, tiempo con el padre o la madre (visitas), manutención y aseguranzas médicas/gastos incluyen a este hijo y todos los demás hijos que se mencionan a continuación.)**

- b. **CHILDREN:** This Decree includes all minor children common to the parties as follows:  
*(HIJOS: Este decreto incluye a todos los hijos en común que se indican a continuación)*

**NAME OF CHILD/(NOMBRE DEL HIJO)**

---

---

---

**Date of Birth/Social Security Number**

*(Fecha de nacimiento/Número de seguro social)*

---

---

---

- c. **CHILD CUSTODY/(TUTELA):**

1.  **SOLE CUSTODY:** Sole custody of the minor child(ren) is awarded to:  
*(TUTELA EXCLUSIVA: La tutela exclusiva de los hijos se confiere al)*  
 **Petitioner, OR**  **Respondent, subject to parenting time as follows:**  
*(Peticionante, O  al/a la Demandado(a), con sujeción al tiempo con el padre o la madre que se indica a continuación)*  
 **Parenting time to the parent not having custody, according to the terms of the Parenting Plan attached as Exhibit B and made a part of this Decree. OR**  
*(El tiempo pase con el padre o la madre que no tiene la tutela, de acuerdo con los términos del plan para crianza de los hijos adjunto como Prueba real admitida B y que constituye una parte de este decreto. O)*  
 **Supervised parenting time to  Petitioner OR  Respondent according to the terms of the Parenting Plan attached as Exhibit B. Parenting time may only take place in the presence of another person, named below or otherwise approved by the court.**  
*(Tiempo supervisado con el padre o la madre  al Peticionante O  al/a la Demandado(a) de conformidad con los términos del plan para crianza de los hijos adjunto como Prueba real admitida B. El tiempo que pase con el padre o la madre tendrá lugar únicamente en presencia de otra persona, que se indica a continuación o que en otra forma sea aprobada por el tribunal.)*  
**Name of supervisor:** \_\_\_\_\_  
*(Nombre del supervisor)*

**Restrictions on visitation:**

*(Restricciones a las visitas)* \_\_\_\_\_

**The cost of supervised parenting time will be paid by:**

*(El costo del tiempo supervisado que pase con el padre o la madre será pagado por)*

**Petitioner OR**  **Respondent OR**

*(Peticionante O Demandado(a) O)*

**shared equally by the parties.**

*(compartido equitativamente por las partes.)*

**OR/(O)**

**No parenting time rights to**

*(Sin derecho a pasar tiempo con el padre o la madre para)*

**Petitioner OR**  **Respondent**

*(el Peticionante O el/la Demandado(a).)*

**OR/(O)**

2.  **JOINT CUSTODY:** Petitioner and Respondent agree to act as joint tutelans of the children, as set forth in the Joint Custody Agreement/Parenting Plan by the parties, signed by both parties and attached to this Decree as Exhibit B. There have been no significant acts of Domestic Violence by either parent. The Court adopts the terms of the Joint Custody Agreement/Parenting Plan describing the custody and parenting time agreement between the parties. By attaching the Joint Custody Agreement/Parenting Plan to the Decree, the Agreement becomes part of the Decree and carries the same legal weight as the Decree.

*(TUTELA CONJUNTA: El Peticionante y el/la Demandado(a) convienen en fungir como tutores conjuntos de los menores, como se establece en el Convenio de tutela conjunta/Plan para crianza de los hijos de las partes, firmado por ambas partes y adjunto a este decreto como Prueba real admitida B. No ha habido actos significativos de violencia intrafamiliar por ninguno de los padres. El tribunal adopta los términos del Convenio de tutela conjunta/Plan para crianza de los hijos que describen la tutela y el convenio de tiempo con el padre o la madre entre las partes. Al adjuntar al decreto el Convenio de tutela conjunta/Plan para crianza de los hijos, el Convenio se vuelve parte del decreto y tiene la misma validez legal que éste último.)*

- d. **CHILD SUPPORT:**  Petitioner, OR  Respondent shall pay child support to the other party in the amount of \$ \_\_\_\_\_ per month, beginning THE FIRST DAY OF THE MONTH following the date this Decree is signed by the judge. All child support payments shall be made through the Clerk of the Court/Clearinghouse, and must include the statutory fee. The support obligation will end for each child when that child reaches age 18, OR if that child is still attending high school until graduation or until the end of high school attendance, OR the child is otherwise emancipated, OR the child's death.

*(MANUTENCIÓN DE MENORES:  El Peticionante O  el/la Demandado(a) pagará la manutención del menor a la otra parte en el monto de \$XXXXXX por mes, comenzando EL PRIMER DÍA DEL MES posterior a la fecha en que este decreto sea firmado por el juez. Todos los pagos de manutención de menores se harán a través del Secretario del tribunal/Cámara compensadora y deben incluir a cuota conforme a la ley. La obligación de manutención terminará para cada hijo cuando éste llegue a la edad de 18 años O si ese hijo sigue asistiendo a la secundaria (High School), hasta su graduación o hasta que finalice su asistencia a la secundaria, o de lo contrario cuando el hijo(a) se emancipe O a su fallecimiento.)*

- e. **MEDICAL AND DENTAL INSURANCE, PAYMENTS, AND EXPENSES:** This payment shall be made according to the Child Support Order.  Petitioner, OR  Respondent is ordered to provide medical and dental insurance for the minor child(ren). The party ordered to pay must keep the other party informed of the insurance company name, address, and

- f. telephone number, and must give the other party the documents necessary to submit insurance claims.

(ASEGURANZA MÉDICA Y DENTAL, PAGOS Y GASTOS: Este pago se hará conforme a la orden de manutención de menores.  El Peticionante O  el/la Demandado(a) tienen órdenes de proporcionar la aseguranza médica y dental para el o los menores. La parte a quien se le ordene pagar debe mantener a la otra parte informada sobre el nombre, el dirección y el número de teléfono de la compañía de aseguranza, y debe proporcionarle a la otra parte los documentos necesarios para presentar reclamaciones de aseguranza.)

**FURTHER/(ADEMÁS),**

- Petitioner is ordered to pay \_\_\_\_\_ %, AND  
(El Peticionante tiene órdenes de pagar XXX % Y)  
 Respondent is ordered to pay \_\_\_\_\_ %  
(El/La Demandado(a) tienen órdenes de pagar XXX %)  
Of all reasonable uncovered and/or uninsured medical, dental, prescription, and other health care charges for the minor child(ren), including co-payments.  
(De todos los cargos razonables sin aseguranza y/o médicos, dentales, recetas y otros cargos por cuidado de la salud sin aseguranza para el menor o los menores, incluyendo co-pagos.)

- f. **FINANCIAL INFORMATION EXCHANGES:** The parties shall exchange financial information (tax returns, spousal affidavits, earning statements and/or other related financial statements) every twenty-four months.

(INTERCAMBIOS DE INFORMACIÓN FINANCIERA: Las partes intercambiarán información financiera (planillas de impuestos, declaraciones juradas por escrito del/de la cónyuge, declaración de ganancias y/o estados financieros relacionados) cada veinticuatro meses.)

- g. **TAX EXEMPTION:** The parties shall claim as income tax dependency exemptions on federal and state tax returns as follows. A party required to pay child support is only entitled to claim a child(ren) as an income tax dependency exemption if that parent has paid all of the child support due and owing for the year that party is entitled to the exemption:

(EXONERACIÓN DE IMPUESTOS: Las partes reclamarán cualquier exención por dependientes en los impuestos sobre la renta en planillas de impuestos federales y estatales de la siguiente forma. Una parte a quien se le requiera pagar la manutención de menores tiene derecho únicamente a reclamar a los mismos como una exención por dependientes en los impuestos sobre la renta si el mismo ha pagado toda la manutención del menor vencida y adeudada para el año en que esa parte tiene derecho a la exención)

| Parent entitled to claim<br>(Padre con derecho a reclamación)  | Name of child<br>(Nombre del hijo) | Tax year<br>(Año fiscal) |
|--|------------------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent _____<br>(Peticionante) (Demandado(a)) | _____                              | _____                    |
| <input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent _____<br>(Peticionante) (Demandado(a)) | _____                              | _____                    |
| <input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent _____<br>(Peticionante) (Demandado(a)) | _____                              | _____                    |
| <input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent _____<br>(Peticionante) (Demandado(a)) | _____                              | _____                    |

- h. **CHILDREN TO WHOM THIS DECREE DOES NOT APPLY:** It is ordered that  
 Petitioner, OR  Respondent has no legal obligation or right to the child(ren) born  
during the marriage but not common to the marriage. These children include: (Use  
additional paper if necessary)

(HIJOS PARA QUIENES NO APLICA ESTE DECRETO: Se ordena que  
 El Peticionante O  el/la Demandado(a) no tenga obligación o derecho legal sobre hijos  
nacidos durante el matrimonio pero que no sean comunes del mismo. Estos hijos incluyen:  
Use hojas adicionales si es necesario.)

Name: \_\_\_\_\_ Birth date: \_\_\_\_\_  
(Nombre) (Fecha de nacimiento)  
Name: \_\_\_\_\_ Birth date: \_\_\_\_\_  
(Nombre) (Fecha de nacimiento):  
Name: \_\_\_\_\_ Birth date: \_\_\_\_\_  
(Nombre) (Fecha de nacimiento)  
Name: \_\_\_\_\_ Birth date: \_\_\_\_\_  
(Nombre) (Fecha de nacimiento)

**Child expected to be born this date:** \_\_\_\_\_  
(Hijo cuyo nacimiento se espera en esta fecha.)

6. **LIMITATION ON JURISDICTION:** This court cannot make a legal order, without personal service on  
Respondent, with respect to issues of child support, medical and dental insurance, payments,  
expenses for the minor children, community property or debt, or spousal maintenance/support.  
(LIMITACIÓN DE JURISDICCIÓN: Este tribunal no puede hacer una orden legal, sin notificación  
personal para el/la Demandado(a), con respecto a cuestiones de manutención de menores, la aseguranza  
médica y dental, pagos, gastos para los hijos, propiedad común o deudas en común o manutención del/de  
la cónyuge.)

7. **OTHER ORDERS. (List any other orders.)**  
(OTRAS ÓRDENES. (Enumere cualesquier otras órdenes)) \_\_\_\_\_

**DONE IN OPEN COURT:** \_\_\_\_\_.(G)  
(REALIZADO EN TRIBUNAL ABIERTO)

**JUDGE OR COURT COMMISSIONER**  
(JUEZ O COMISIONADO DEL TRIBUNAL)

**IMPORTANT. READ ME.** Arizona law (ARS 35-503(l)) states that, with certain exceptions, an unpaid child support order that became a judgment by operation of law (this means that it became a judgment when it was due and unpaid) expires three years after the emancipation of the last remaining un-emancipated child who was included in the court order unless it is reduced to a formal written judgment by the court. The person who is owed child support must apply in writing to the court to obtain a formal written judgment.

(IMPORTANTE. LÉASE. La ley de Arizona (ARS 35-503(l)) indica que, con ciertas excepciones, una orden de manutención de menores impaga que se convierta en un fallo por operación de ley (esto significa que se convierta en un fallo a su vencimiento y estando impaga) vence tres años después de la emancipación del último menor que quede sin emancipar que se haya incluido en la orden del tribunal, a menos que se reduzca a un fallo formal por escrito del tribunal. La persona que adeude manutención de menores debe solicitar por escrito al tribunal para

obtener un fallo formal por escrito.)

**APPROVED BY/(APROBADO POR):**

**Petitioner/(Peticionante)** \_\_\_\_\_

**Date/(Fecha)** \_\_\_\_\_

**Subscribed and sworn to me by the Petitioner, this** \_\_\_\_\_ **day of** \_\_\_\_\_,  
*(Lo manda y rubrica por el Peticionante, este día XXXX de XXXX, doy fe.)*

**Notary Public/(Notario Público):** \_\_\_\_\_  
**My Commission Expires/(Mi comisión se vence)**

**If you are filing a Consent Decree or if there has been a trial, the Respondent must sign:**  
*(Si usted está presentando un decreto de común acuerdo o si ha habido un juicio, el/la Demandado(a) debe firmar)*

**Respondent/(Demandado(a))** \_\_\_\_\_ **Date/(Fecha)** \_\_\_\_\_

**Subscribed and sworn to me by the Petitioner, this** \_\_\_\_\_ **day of** \_\_\_\_\_,  
*(Lo manda y rubrica por el Peticionante, este día XXXX de XXXX, doy fe.)*

**Notary Public/(Notario Público):** \_\_\_\_\_  
**My Commission Expires/(Mi comisión se vence)**

**If either party is represented by a lawyer, the lawyer must sign:**  
*(Si cualquier parte es representada por un abogado, el abogado debe firmar)*

**Petitioner's Lawyer:** \_\_\_\_\_

*(Abogado del Peticionante)*

**Date:** \_\_\_\_\_

*(Fecha)*

**Respondent's Lawyer:** \_\_\_\_\_

*(Abogado del/de la Demandado(a))*

**Date:** \_\_\_\_\_

*(Fecha)*

**If you are the Petitioner and you have a Default Hearing, and the Respondent was served with the court papers by signing an Acceptance of Service, or by Registered Process Server or Sheriff, you must mail or give a copy of the Decree to the Respondent after the Judge has signed it. You must tell the court you will do this.**

*(Si usted es el Peticionante y tiene una audiencia por incumplimiento, y el/la Demandado(a) recibió una notificación con los documentos del tribunal al firmar una aceptación de notificación, o correo certificado o el alguacil (sheriff), usted debe enviar por correo una copia del decreto al/a la Demandado(a) después de que el juez lo haya firmado. Usted debe indicar al tribunal que usted mismo(a) hará esto.)*

**By signing below, Petitioner promises that a copy of the Decree will be mailed to Respondent.**  
*(Al firmar abajo, el Peticionante promete enviar una copia del decreto al/a la Demandado(a).)*

**A copy of the Decree will be mailed to the Respondent at the following address:**  
*(Se enviará por correo una copia del decreto al/a la Demandado(a) a la siguiente dirección)*

**Respondent's Name/(Nombre del/de la Demandado(a)):** \_\_\_\_\_

**Address/(Dirección):** \_\_\_\_\_

**City, State, Zip Code/Ciudad, estado, código postal):** \_\_\_\_\_

**Petitioner's signature/(Firma del Peticionante):** \_\_\_\_\_

**Date/(Fecha):** \_\_\_\_\_

**EXHIBIT A: COMMUNITY PROPERTY AND DEBTS (H)**  
**(PRUEBA REAL ADMITIDA A: PROPIEDAD EN COMÚN Y DEUDAS EN COMÚN) (H)**

**Instructions:** You must be specific. You must describe the property and/or debt that should go to or be paid by you and then check that box. You must describe the property and/or debt that should go to or be paid by the other party and then check that box. For example, under household furnishings you could say, blue and white living room sofa, and then check the box to say whether it should go to you or to the other party. Never list an item and then check both the Petitioner box and the Respondent box.

*(Instrucciones: Debe ser específico. Usted debe describir la propiedad y/o las deudas que quedarán con usted o que usted pagará y después marcar esa casilla. Debe describir la propiedad o las deudas que quedarán con la otra parte o que la misma pagará y después marcar esa casilla. Por ejemplo, bajo menaje usted podría indicar un sofá azul y blanco y después marcar la casilla para decir si debe quedarse con usted o con la otra parte. Nunca enumere un artículo y después marque tanto la casilla del Peticionante como la del/de la Demandado(a).)*

**8a. DIVISION OF COMMUNITY PROPERTY/(DIVISIÓN DE PROPIEDAD COMÚN):**

- The following community property is awarded to each party as follows:**  
*(La siguiente propiedad común se adjudica a cada parte en la siguiente forma):*

**8b. LIST OF PROPERTY/ (LISTA DE PROPIEDAD)**

**AWARD TO/(ADJUDICAR A)**  
**Petitioner      Respondent**  
*(Peticionante) (Demandado/a)*

- Household furniture/furnishings/(Mobiliario/menaje)**

---

---

---

---

---

  
  
  
  


- Appliances/(Aparatos electrodomésticos)**

---

---

---

---

---

  
  
  
  


- VCR/(VCR)**

---

---

  


- TV/(Televisión)**

---

---

  


- Personal Computer/(Computadora)**

**Stereo/(Estéreo)**

- State Income Tax Refund**

*(Reembolso de impuesto sobre la renta estatal)*

|   | <b>Petitioner</b><br><i>(Peticionante)</i>   | <b>Respondent</b><br><i>(Demandado/a)</i>  |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> <b>Federal Income Tax Refund</b><br><i>(Reembolso de impuesto sobre la renta federal)</i>  | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   |
| <input type="checkbox"/> <b>Motor vehicle</b><br><i>(Vehículo de motor)</i>   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   |
| <input type="checkbox"/> <b>Motor vehicle</b><br><i>(Vehículo de motor)</i>   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   |
| <input type="checkbox"/> <b>Cash, bonds or/(Efectivo, bonos)</b><br><br>_____   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   |
| <br><br><input type="checkbox"/> <b>Other/(Otro):</b> _____<br><input type="checkbox"/> <b>Other/(Otro):</b> _____<br><input type="checkbox"/> <b>Other/(Otro):</b> _____<br><input type="checkbox"/> <b>Other/(Otro):</b> _____<br><input type="checkbox"/> <b>Other/(Otro):</b> _____                               | <input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> <b>Award each party the personal property in his or her possession.</b><br><i>(Adjudique a cada parte la propiedad personal en su posesión.)</i><br><input type="checkbox"/> <b>Continued on reverse side or see attached list.</b><br><i>(Continúe en el reverso o vea la lista anexa.)</i> |  |  |

8c. **DIVISION OF RETIREMENT, PENSION, DEFERRED COMPENSATION**  
*(DIVISIÓN DE JUBILACIÓN, PENSIÓN, COMPENSACIÓN DIFERIDA)*

**(WARNING. You should see a lawyer about your retirement, pension, deferred compensation, 401k plans and/or benefits. If you do not see a lawyer regarding these assets, you risk losing any interest you have in these plans and/or benefits. There are certain documents the plan administrator must have. Only a lawyer can help you prepare these documents.)**  
**(ADVERTENCIA. Debe asesorarse con un abogado acerca de su jubilación, pensión, compensación diferida, planes 401k y/o prestaciones. Si no se asesora con un abogado con respecto a esos activos, corre el riesgo de perder cualquier interés que tenga en estos planes y/o prestaciones. Hay ciertos documentos que debe tener el administrador del plan. Únicamente un abogado puede ayudarle a elaborar estos documentos.)**

- Award each party his or her interest in any retirement benefits, pension plans, or other deferred compensation described as:**  
*(Adjudique a cada parte su interés sobre cualquier prestación de jubilación, planes de pensión u otra compensación diferida descrita como)*

**Petitioner's/(Del Peticionante):** \_\_\_\_\_  
**Respondent's/(Del/De la Demandado(a)):** \_\_\_\_\_

**OR/(O)**

- The Plan Administrator and the parties have approved the Qualified Domestic Relations Order (QDRO) attached as Exhibit(s) \_\_\_\_\_.** Do not check this box without first seeking the help of a lawyer.

*(El administrador del plan y las partes han aprobado la orden calificada de relaciones intrafamiliares (QDRO) que se adjunta como Prueba real admitidaXXXX. No marque esta casilla sin asesorarse primero con un abogado.)*

**OR/(O)**

- Each party WAIVES AND GIVES UP his or her interest in any retirement benefits, pension plan, or other deferred compensation of the other party:**

*(Cada parte RENUNCIA Y CEDE sus intereses sobre cualquier prestación de retiro, plan de pensión u otra compensación diferida de la otra parte):*

- Signature of Petitioner:** \_\_\_\_\_  
*(Firma del Peticionante)*
- Signature of Respondent:** \_\_\_\_\_  
*(Firma del/de la Demandado(a))*

**OR/(O)**

- Neither party has a retirement, pension, deferred compensation, 401K Plan and/or benefits.**  
*(Ninguna parte cuenta con una prestación de jubilación, pensión, compensación diferida, plan 401k y/u otras prestaciones.)*

- 8d. **DIVISION OF REAL PROPERTY.** Section A is for one piece of property. Section B is for another piece of property. If you own more than two pieces of property, check the box below and attach another sheet of paper with the information requested in A and B.  
*(DIVISIÓN DE BIENES RAÍCES. La Sección A es una parte de propiedad. La Sección B es otra parte de propiedad. Si tiene más de dos propiedades, marque la casilla siguiente y adjunte otra hoja con la información solicitada en A y B.)*

- A. **Real property located at (address)** \_\_\_\_\_ which is legally described as: (You must provide the legal description. The legal description can be found on the deed to the property. If you do not provide the legal description, you may have to come back to court to amend the Decree to include the legal description.)  
*(Bienes raíces ubicados en (dirección) XXXX que se describe legalmente como: Debe proporcionar la descripción legal. La descripción legal se puede encontrar en la escritura de la propiedad. Si no proporciona la descripción legal, es posible que tenga que regresar al tribunal para modificar el decreto para incluir esa descripción.)*

**LEGAL DESCRIPTION/(DESCRIPCIÓN LEGAL):** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**The real property as described above is:**

*(El (los) bien(es) raíces que se describe anteriormente)*

- Awarded to  Petitioner OR  Respondent as his or her sole and separate property.**

*(Se confieren  al Peticionante O  al/a la Demandado(a) como su propiedad exclusiva y separada.)*

**OR/(O)**

- Shall be sold and the proceeds divided as follows:**  
*(Se venderá(n) y los productos se dividirán de la siguiente forma)*
- \_\_\_\_% or \$\_\_\_\_\_ to Petitioner/(al Peticionante.)  
\_\_\_\_% or \$\_\_\_\_\_ to Respondent/(al/a la Demandado(a).)
- Petitioner or  Respondent has signed a Quit Claim Deed quit claiming and transferring all right, title and interest to the real property to the other party. A copy of which is attached as Exhibit C. The Deed shall be recorded after the Judge signs the Decree.**  
*( El Peticionante o  el/la Demandado(a) ha firmado una escritura de renuncia, liquidando y transfiriendo todo derecho, titularidad e interés sobre los bienes raíces en beneficio de la otra parte. Se adjunta una copia como Prueba real admitida C. La escritura se registrará después de que el juez firme el decreto.)*
- \_\_\_\_\_ is appointed real estate commissioner to sell this real property.  
*(XXXXXX es nombrado el comisionado de los bienes raíces para la venta de los mismos.)*
- B. **Real property at (address) \_\_\_\_\_ which is legally described as: (You must provide the legal description. The legal description can be found on the deed to the property. If you do not provide the legal description, you may have to come back to court to amend the Decree to include the legal description.)**  
*(Bienes raíces en (dirección) XXXXXX que se describen legalmente como: Debe proporcionar la descripción legal. La descripción legal se puede encontrar en la escritura de la propiedad. Si no proporciona la descripción legal, es posible que tenga que regresar al tribunal para modificar el decreto para incluir esa descripción.)*  
**LEGAL DESCRIPTION/(DESCRIPCIÓN LEGAL):** \_\_\_\_\_

- The real property as described above is/(Los bienes raíces que se describen anteriormente):**
- Awarded to  Petitioner OR  Respondent as his or her sole and separate property.**  
*(Se confieren  al Peticionante O  al/la Demandado(a) como su propiedad exclusiva y separada.)*
- OR/(O)**
- Shall be sold and the proceeds divided as follows:**  
*(Se venderán y el producto se dividirá de la siguiente forma)*
- \_\_\_\_% or/(o) \$\_\_\_\_\_ to Petitioner/(al Peticionante)  
\_\_\_\_% or/(o) \$\_\_\_\_\_ to Respondent/(al/a la Demandado(a).)
- Petitioner or  Respondent has signed a Quit Claim Deed quit-claiming and transferring all right, title and interest to the real property to the other party. A copy of which is attached as Exhibit D. The Deed shall be recorded after the Judge signs the Decree.**  
*( El Peticionante o  el/la Demandado(a) ha firmado una escritura de renuncia, liquidando y transfiriendo todo derecho, titularidad e interés sobre los bienes raíces en*

beneficio de la otra parte. Se adjunta una copia como Prueba real admitida D. La escritura se registrará después de que el juez firme el decreto.)



**this real property.**

(XXXXXXX es nombrado comisionado de los bienes raíces para la venta de los mismos.)

8e. **DIVISION OF DEBTS. (You should see a lawyer about how to divide secured and unsecured debts.)**

(DIVISIÓN DE DEUDAS. Debe asesorarse con un abogado acerca de cómo dividir las deudas garantizadas y sin garantía.)

**The following community debts shall be divided as follows:**

(Las siguientes deudas en común se dividirán de la siguiente forma)

| Creditor(s)<br>(Acreedores) | Amount owed<br>(Monto adeudado) | Petitioner<br>(Peticionante) | Respondent<br>(Demandado/a) |
|-----------------------------|---------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| _____                       | \$_____                         | _____                        | _____                       |
| _____                       | \$_____                         | _____                        | _____                       |
| _____                       | \$_____                         | _____                        | _____                       |
| _____                       | \$_____                         | _____                        | _____                       |

**Continued on reverse side or attached list.**

(Continúa en el reverso o en la lista adjunta.)

**Any debts or obligations incurred by either party before the following date \_\_\_\_\_ that are not identified in the list above or attached shall be paid by the party who incurred the debt or obligation and that party shall indemnify and hold the other party harmless from such debts.**

(Cualesquiera deudas u obligaciones en las que incurra cualquier parte antes de la siguiente fecha XXXXXX y que no estén identificadas en la lista anterior o se adjunten, serán pagadas por la parte que incurrió en tal deuda u obligación y esa parte indemnizará y mantendrá a la otra en paz y a salvo de dichas deudas.)

**SIGNATURES/(FIRMAS):(I)**

Date/(Fecha): \_\_\_\_\_

**Approved by Petitioner:** \_\_\_\_\_

(Aprobado por el Peticionante)

**Subscribed and sworn to me by the Petitioner, on this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_,**  
(Lo manda y rubrica por el Peticionante, en este día) XXXX de XXXX, doy fe.XXXX

**My Commission Expires/(Mi comisión se vence):** \_\_\_\_\_

**Notary Public/(Notario Público)**

**If you are filing a Consent Decree or if there has been a trial, the Respondent must also sign:**

(Si está presentando un decreto de común acuerdo o si ha habido un juicio, el/la Demandado(a) también debe firmar)

Date/(Fecha) \_\_\_\_\_

**Approved by Respondent:** \_\_\_\_\_

(Aprobado por el/la Demandado(a))

**Subscribed and sworn to me by the Respondent, on this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_,**  
(Lo manda y rubrica el/la Demandado/a, en este día) XXXX de XXXX, doy fe.XXXX

**My Commission Expires**/(*Mi comisión se vence*):

**Notary Public**/(*Notario Público*)

---

**If either party is represented by a lawyer, the lawyer must sign:**

(*Si cualquier parte es representada por un abogado, el abogado también debe firmar*)

**Date**/(*Fecha*): \_\_\_\_\_

**Approved by Petitioner's Lawyer:**\_\_\_\_\_

(*Aprobado por el abogado del Peticionante*)

**Date**/(*Fecha*): \_\_\_\_\_

**Approved by Respondent's Lawyer:**\_\_\_\_\_

(*Aprobado por el abogado del/de la Demandado/a*)

**OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.**

(1) Person Filing/(Persona que Somete este Documento): \_\_\_\_\_

Mailing Address/(Dirección Postal): \_\_\_\_\_

City, State, Zip/(Ciudad, Estado, Zona Postal): \_\_\_\_\_

Daytime Phone/(Número de Teléfono diurno): \_\_\_\_\_

Evening Phone/(Número de Teléfono nocturno): \_\_\_\_\_

Representation/(Representación):  Self/(Yo mismo/a)  Have Attorney/(Abogado)

State Bar Number/(Número de Inscripción al Colegio de Abogados): \_\_\_\_\_

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA**  
**IN \_\_\_\_\_ (2) COUNTY**  
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
EN EL CONDADO DE (2) XXXXXXX)*

|   |                                      |  |
|---|--------------------------------------|--|
| (3) _____<br><b>Petitioner/Plaintiff/(Demandante/Querellante)</b> | )                                    | <b>Case No. (5)</b> _____<br>(Número de Caso)  |
|   | )                                    |  |
|   | )                                    | <b>ATLAS No.</b> _____<br>(Número de ATLAS)  |
| <b>DOB/(Fecha de Nacimiento)</b>                                  | <b>SSN/(Número de Seguro Social)</b> | )  |
|   |                                      | )  |
| vs.   | )                                    |  |
| (4) _____<br><b>Respondent/Defendant/(Demandado/a)</b>            | )                                    | <b>PARENT'S WORKSHEET<br/>FOR CHILD SUPPORT AMOUNT</b><br><i>(HOJA DE DATOS FINANCIEROS<br/>DE LOS PADRES PARA<br/>DETERMINAR LA<br/>MANUTENCIÓN DE MENORES)</i> |
|   | )                                    |  |
| <b>DOB/(Fecha de Nacimiento)</b>                                  | <b>SSN/(Número de Seguro Social)</b> | )  |
|   |                                      | )  |
|   |                                      | (6) <b>Prepared By/(Preparado Por):</b>  |
|   |                                      | <input type="checkbox"/> Father/(Padre) <input type="checkbox"/> Mother/(Madre)  |
|   |                                      | <input type="checkbox"/> Court/(Tribunal) <input type="checkbox"/> State/(Estado)  |
|   |                                      | )  |
|   |                                      | <b>Adopted by Court</b> <input type="checkbox"/> Yes/(Sí) <input type="checkbox"/> No  |
|   |                                      | (Admitida por el Juez)   |

**AVISO:** ¿Necesita ayuda para hacer los cálculos? Llame 602-506-3762 para una cita para la ayuda en las localizaciones del palacio de justicia de Phoenix, de la Surprise, o del Mesa. Solicite el Departamento de cálculos.)

**MONTHLY GROSS INCOME/(INGRESO BRUTO MENSUAL)**

**Father/(Padre)      Mother/(Madre)**

**Total Monthly Gross Income/(Ingreso bruto mensual total)**

(7) Estimated/Attributed to:  Father  Mother

(Explanation is required on the sheets following the signature page at Item 7)

(Estimación/Atribuido:  al Padre  a la Madre

- Se requiere una explicación en las hojas que le siguen a la página que lleva su firma en el inciso 7)

\_\_\_\_\_ ( 8 ) \_\_\_\_\_

**ADJUSTMENTS TO MONTHLY GROSS INCOME**

(AJUSTES AL INGRESO BRUTO MENSUAL)

**Can be an addition or deduction**

(Pueden ser adiciones o desgravaciones)

**Court-Ordered Spousal Maintenance Actually Received +/- Paid** \_\_\_\_\_ ( 9 ) \_\_\_\_\_

(Manutención del/de la cónyuge que ordenó el Juez que se recibió+/- pagó)

**Court-Ordered Child Support Actually Paid or Contributed for Children of Other Relationships**

(Manutención de menores que ordenó el Juez que se pagó o se aportó para los hijos de otras relaciones)

\_\_\_\_\_ (10) \_\_\_\_\_

**Cost of Supporting Children of Other Relationships**  
(Explanation is required on the sheets following the signature page at Item 11)

(Costo del mantenimiento de los hijos de otras relaciones

- Se requiere una explicación en las hojas que le siguen a la página que lleva su firma en el inciso 11)

\_\_\_\_\_ (11) \_\_\_\_\_

**Adjusted Monthly Gross Income for Each Parent  
(add or subtract lines 9 through 11 from line 8)**

(Ingreso bruto mensual ajustado para cada uno de los padres

- sume o reste las líneas 9, 10 y 11 a o de la línea 8)

\_\_\_\_\_ (12) \_\_\_\_\_

**COMBINED ADJUSTED MONTHLY GROSS INCOME**

\_\_\_\_\_ (13) \_\_\_\_\_

**Add both amounts from line 12 together.**

(INGRESO BRUTO MENSUAL AJUSTADO Y COMBINADO

Sume las dos cantidades de la línea 12.)

**BASIC CHILD SUPPORT OBLIGATION**

(OBLIGACIÓN MÍNIMA DE MANUTENCIÓN DE MENORES)

**Number of children for whom support is requested:  
provide details on the sheets following the  
signature page at Item 14)**

\_\_\_\_\_ (14) \_\_\_\_\_

*(Número de hijos para los que se solicita manutención:  
suministre detalles en las hojas que le siguen a la página  
que lleva su firma en el inciso 14)*

**Basic Child Support Obligation (from the Schedule)**

*(Obligación mínima de manutención de menores  
- de acuerdo a la planilla)*

**(15) \_\_\_\_\_**

**ADJUSTMENTS FOR NECESSARY EXPENSES/(AJUSTES POR GASTOS NECESARIOS)**

**You may need to complete items 30-31; (Explanation is required  
on the sheets following the signature page.)**

*(Es probable que usted necesite completar las líneas 30-31;*

*- Se requiere una explicación en las hojas que le siguen a la página que lleva su firma)*

**Father/(Padre)    Mother/(Madre)**

**Medical/Dental Insurance Costs for Children**

*(Gastos por aseguranza médica y dental de los hijos)*

**(16) \_\_\_\_\_**

**Child Care Costs**

*(Gastos por cuidado de niños)*

**(17) \_\_\_\_\_**

**Adjusted for Tax Credit**

*(Ajuste por crédito de impuestos)*

**(17a) \_\_\_\_\_**

**Extra Education Costs**

*(Gastos adicionales de educación)*

**(18) \_\_\_\_\_**

**Extraordinary/Special Needs Child Costs**

*(Gastos por niños extraordinarios o necesidades especiales)*

**(19) \_\_\_\_\_**

**Court-Ordered Visitation/Exchange Costs**

*(Gastos relacionados con visitas/intercambios que ordenó el juez)*

**(20) \_\_\_\_\_**

**Number of Child(ren) 12 and Over \_\_\_\_\_**

*(Número de hijos de 12 años o mayores)*

**0 - 10% \_\_\_\_\_**

**(21) \_\_\_\_\_**

**Total Adjustments for Necessary Expenses**

*(Total de ajustes de gastos necesarios)*

**(22) \_\_\_\_\_**

**TOTAL CHILD SUPPORT OBLIGATION**

*(OBLIGACIÓN TOTAL DE MANUTENCIÓN DE MENORES)*

**Total Child Support Obligation (add lines 15 and 22)**

*(Obligación total de manutención de menores  
- sume las líneas 15 y 22)*

**(23) \_\_\_\_\_**

**EACH PARENT'S PERCENTAGE (%) OF COMBINED INCOME**

*(PORCENTAJE (%))DE INGRESOS COMBINADOS DE CADA PADRE)*

**Father/(Padre)    Mother/(Madre)**

**Calculate for each parent/(Calcule para cada uno de los padres):**

**Parents' Adjusted gross income (from line 12)**

*(Ingreso bruto ajustado del padre y de la madre - de la línea 12)*

**(24) \_\_\_\_\_**

**Combined adjusted gross income (from line 13)** \_\_\_\_\_ (25) \_\_\_\_\_  
*(Ingreso bruto ajustado y combinado - de la línea 13)*

**Parents' Adjusted gross income DIVIDED BY  
combined adjusted gross income EQUALS** \_\_\_\_\_% (26) \_\_\_\_\_%  
*(Ingreso bruto del padre y de la madre DIVIDIDO ENTRE  
el ingreso bruto ajustado y combinado ES IGUAL A)*

**EACH PARENT'S PERCENTAGE (%) OF THE TOTAL SUPPORT OBLIGATION**  
*(PORCENTAJE (%) DEL TOTAL DE LA OBLIGACIÓN DE MANUTENCIÓN  
DE CADA UNO DE LOS PADRES)*

**Calculate for each parent/(Calcule para cada uno de los padres):**

**Total child support obligation (from line 23)** \_\_\_\_\_ (27) \_\_\_\_\_  
*(Obligación total de manutención de menores - de la línea 23)*

**Percentage of combined adjusted gross income (from line 26) \_\_\_\_\_%(28) \_\_\_\_\_%**  
*(Porcentaje del ingreso bruto combinado y ajustado - de la línea 26)*

**Percentage TIMES the total obligation EQUALS the amount \_\_\_\_\_ (29) \_\_\_\_\_  
of the parent's support obligation**

*(El porcentaje multiplicado por la obligación total es IGUAL a  
la obligación de manutención que tiene el padre/la madre)*

**COMPLETE THIS SECTION FOR COSTS PAID BY THE NON-CUSTODIAL PARENT:**  
*(COMPLETAR ESTA SECCIÓN PARA GASTOS PAGADOS POR EL PADRE/LA MADRE  
QUE NO TIENE TUTELA)*

**Father/(Padre)**      **Mother/(Madre)**

**ADJUSTMENT FOR COSTS ASSOCIATED WITH VISITATION**  
*(AJUSTE POR GASTOS RELACIONADOS CON VISITAS)*

**Requested Adjustment to be completed for paying parent ONLY**

*(La Petición de Ajuste debe ser completada SOLAMENTE por el padre/la madre que paga)*

**Using/(Usando)  Table A/(Tabla) Or/(O)  Table B/(Tabla)**

**Number of Visitation Days \_\_\_\_\_ Per year (Explain on page 7)**

*(Número de Días de Visitas XXXXX Por año - Explique en la página 7)*

**Visitation Table Percentage \_\_\_\_\_ X Line 15 = \_\_\_\_\_ (30) \_\_\_\_\_**

*(Tabla de Porcentaje de Visitas XXXXX X Línea 15 =)*

**MEDICAL INSURANCE MONTHLY PREMIUM ADJUSTMENT**  
*(AJUSTE DE PAGOS MENSUALES POR ASEGUARAZA MÉDICA)*

**Enter the monthly amount of the medical/dental insurance  
premium paid directly to an insurance carrier by the  
non-custodial parent (from line 16) [Guidelines 11]** \_\_\_\_\_ (31) \_\_\_\_\_

*(Escriba la cantidad de la prima mensual que el padre/la madre que no tiene  
la tutela paga directamente a la compañía aseguradora por aseguranza  
médica/dental (de la línea 16) [Pautas 11])*

**CHILD CARE ADJUSTMENT** / (AJUSTE POR CUIDO DE NIÑOS)

Enter the monthly amount paid directly by the non-custodial parent for work-related child care. (From line 17a)

(Escriba la cantidad mensual que el padre/la madre que no tiene la tutela paga directamente por cuidado de niños debido a su empleo. - De la línea 17a)

**EXTRA EDUCATION ADJUSTMENT**

(AJUSTE POR GASTOS ADICIONALES PARA EDUCACIÓN)

Enter the monthly amount paid directly by the non-custodial parent for extra education costs agreed upon by both parents or ordered by the court. (From line 18)

(Escriba la cantidad mensual que el padre/la madre que no tiene la tutela paga directamente por gastos adicionales para educación acordados por ambos padres u ordenados por el juez. - De la línea 18)

**EXTRAORDINARY/SPECIAL NEEDS CHILD ADJUSTMENT**

(AJUSTE POR HIJOS EXTRAORDINARIO CON NECESIDADES ESPECIALES)

Enter the monthly amount paid directly by the non-custodial parent for costs associated with special needs of gifted or handicapped children. (From line 19)

(Escriba la cantidad mensual que el padre/la madre que no tiene la tutela pagó por los hijos con necesidades especiales por ser superdotados o por tener discapacidades o deficiencias mentales. - De la línea 19)

**COURT-ORDERED VISITATION/EXCHANGE ADJUSTMENT**

(AJUSTE DE VISITAS/INTERCAMBIOS POR ORDEN DEL JUEZ)

Enter the monthly amount paid directly by the non-custodial parent for costs associated with court-imposed supervised exchanges. (From line 20)

(Escriba la cantidad mensual que el padre que no tiene la tutela paga por gastos debido a intercambios supervisados ordenados por el juez. De la línea 20)

**ADJUSTMENTS SUBTOTAL** / (SUBTOTAL DE AJUSTES)

Add lines 30 and 31 / (Sume las líneas 30 y 31.)

\_\_\_\_\_ (32) \_\_\_\_\_

**PRELIMINARY CHILD SUPPORT AMOUNT**

(CANTIDAD PRELIMINAR DE MANUTENCIÓN DE MENORES)

Deduct line 32 from line 29 / (Reste la línea 32 de la línea 29.)

\_\_\_\_\_ (33) \_\_\_\_\_

**IF YOU HAVE SOLE CUSTODY, PERFORM THE SELF-SUPPORT RESERVE TEST (LINE 36) AND GO TO LINE 38.**

(SI USTED TIENE TUTELA EXCLUSIVA, COMPLETE LA PRUEBA DE RESERVA DE AUTOSUFICIENCIA (LÍNEA 36) Y VAYA A LA LÍNEA 38.)

**IF YOU HAVE ALTERNATIVE CUSTODY ARRANGEMENTS, COMPLETE EQUAL TIME SHARING (LINE 34) OR MULTIPLE CHILDREN (LINE 35) SECTIONS AND THE SELF SUPPORT RESERVE TEST (LINE 36); THEN GO TO LINE 38.**

*(SI TIENE OTROS PLANES DE TUTELA, COMPLETE LA SECCIÓN PARA TIEMPO COMPARTIDO EQUITATIVO (LÍNEA 34) O LAS SECCIONES PARA HIJOS MÚLTIPLES (LÍNEA 35) Y LA PRUEBA DE RESERVA DE AUTOSUFICIENCIA (LÍNEA 36); DESPUÉS VAYA A LA LÍNEA 38.)*

Father/(Padre)    Mother/(Madre)

**EQUAL TIME SHARING WHEN INCOMES ARE NOT EQUAL**

*(TIEMPO COMPARTIDO EQUITATIVO CUANDO LOS INGRESOS NO SON IGUALES)*

**Prepare a Parent's Worksheet where neither party receives a visitation adjustment. Determine which parent has the lower support amount on line 33, deduct the lower amount from the higher amount, divide that amount in half. The resulting amount is paid by the parent with the higher preliminary child support amount to the parent with the lower preliminary child support amount. Explain on the sheets following the signature page.**

*(Prepare una Hoja de Datos Financieros de los Padres*

*en la cual ninguna de las partes recibe un ajuste de visitas. Determine cuál de los dos padres tiene la menor cantidad de manutención en la línea 33, reste la cantidad más baja de la cantidad más alta, divida esa cantidad entre dos. El parent que tiene la cantidad preliminar de mantenimiento de menores más alta le paga esta cantidad al parent/a la parent que tiene la cantidad preliminar de mantenimiento de menores más baja. Explique en las hojas que le siguen a la página que lleva su firma.)*

**MULTIPLE CHILDREN, DIVIDED CUSTODY**

*(HIJOS MÚLTIPLES, TUTELA COMPARTIDA)*

**Prepare a Parent's Worksheet to determine support for children in the Mother's household and a separate worksheet for children in the father's household. Determine which parent has the lower support amount from line 33, deduct the lower amount from the higher amount. The resulting amount is paid to the parent with the lower obligation. Explanation is required on the sheets following the signature page.**

*(Prepare una Hoja de Datos Financieros de los Padres para determinar la manutención de menores en la casa de la madre y prepare una hoja de datos financieros separada para los menores en la casa del parent. Determine cuál de los dos padres paga menos manutención de acuerdo a la linea 33, reste la la cantidad menor de la cantidad mayor. La cantidad que resulta se le paga al parent que tiene la obligación menor. Explique sus cálculos en las hojas que le siguen a la página que lleva su firma.)*

**SELF-SUPPORT RESERVE TEST/(PRUEBA DE RESERVA DE AUTOSUFICIENCIA)**

**Paying parent's Adjusted Gross Income from line 12** \_\_\_\_\_ (12) \_\_\_\_\_  
*(Ingreso bruto ajustado del parent que paga, de la línea 12)*

**Minus reserve/(Menos la reserva)** \_\_\_\_\_ (\$710) (36a) (\$710)

**Minus arrears/(Menos pagos atrasados)** \_\_\_\_\_ (36b) \_\_\_\_\_

**RESULT/(RESULTADO)** \_\_\_\_\_ (37) \_\_\_\_\_

**If the amount from line 37 above is less than the Preliminary Child Support Amount, line 33, the court MAY order the resulting amount as child support order on line 37, absent a deviation.**

*(Si la cantidad en la línea 37 de arriba es menor que la cantidad preliminar de manutención de menores, línea 33, el juez PUEDE ordenar la cantidad resultante como orden de manutención de menores en la línea 37, a menos que haya una desviación.)*

**AMOUNT TO BE ORDERED BY THE PARENT ORDERED TO PAY  
BASED ON THESE CALCULATIONS**

*(CANTIDAD QUE SE LE ORDENARÁ AL PADRE/A LA MADRE  
ORDENADO/A A PAGAR BASADA EN ESTOS CÁLCULOS)*

**Enter the lesser of the amounts shown on line 33, 34, 35 or 37.**

*(Escriba la cantidad más baja de las cantidades  
que aparecen en las líneas 33, 34, 35 ó 37.)*

\_\_\_\_\_ (38) \_\_\_\_\_

**DEVIATION FROM THE GUIDELINES SUPPORT AMOUNT**

*(DESVIACIÓN DE LAS PAUTAS DE MANUTENCIÓN DE MENORES)*

**If you believe the Guidelines support amount is too high or too low in your case, enter the amount which you believe the court should order as child support in this case. Explain why on the sheets following the signature page.**

*(Si cree que la cantidad de manutención recomendada por las Pautas es muy alta o muy baja para su caso, escriba la cantidad que usted cree que el juez debería ordenar para manutención de menores en este caso. Explique por qué en las hojas que le siguen a la página que lleva su firma.)*

\_\_\_\_\_ (39) \_\_\_\_\_

**RESPONSIBILITY FOR VISITATION-RELATED TRAVEL EXPENSES**

*(RESPONSIBILIDAD POR GASTOS DE VIAJE RELACIONADOS CON LAS VISITAS)*

**Enter on this line the amount or percentage you think each parent should pay towards the travel/transportation expenses associated with visitation. The allocation of travel expenses does not change the amount of the support ordered. Explain on the sheets following the signature page.**

*(Escriba en esta línea la cantidad o el porcentaje que usted cree que cada parent debería pagar por los gastos de viaje/transporte relacionados con las visitas. La distribución De los gastos de viaje no cambia la cantidad de manutención que se ordenó. Explique en las hojas que le siguen a la página que lleva su firma.)*

\_\_\_\_\_ (40) \_\_\_\_\_

**RESPONSIBILITY FOR MEDICAL EXPENSES NOT PAID BY INSURANCE**

*(RESPONSIBILIDAD POR GASTOS MÉDICOS QUE LA ASEGUROANZA NO PAGA)*

**Father/(Padre)      Mother/(Madre)**

**Percentage of uninsured medical expenses that each parent should pay.(Porcentaje de gastos médicos que no cubre la aseguranza que cada parent debe pagar.)**

\_\_\_\_\_ (41) \_\_\_\_\_

**I have read this document, and the facts are true and correct to the best of my knowledge or belief.**  
*(He leído este documento y los hechos declarados son verdaderos y correctos a mi mejor saber o entender.)*

**Date/(Fecha)** \_\_\_\_\_

**(42) Signature of Person Filing**

*(Firma de la Persona que Somete este Documento)*

**State of Arizona/(Estado de Arizona)** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
**County of/(Condado de)** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
ss.

**Acknowledged before me on this date:** \_\_\_\_\_

*(Reconocido ante mí el día)*

**My Commission Expires:** \_\_\_\_\_  
*(Mi Comisión Vence el)*

**Notary Public or Clerk/(Notario Público o Secretario)**

**I have read this document, and the information provided is an accurate representation of the facts as supplied**

*(He leído este documento y la información incluida es una representación fiel de los hechos)*

**to me by/(tal y como se me suministraron)** \_\_\_\_\_

**Date/(Fecha):** \_\_\_\_\_

**Attorney Filing/(Abogado Peticionante)**

**BASIS FOR AMOUNTS SHOWN ON WORKSHEET**

*(BASE PARA LAS CANTIDADES QUE APARECEN EN LA HOJA DE TRABAJO)*

**( 7 ) Estimated/Attributed Income - Explain why you believe the other party is or could be earning the amount you indicated. Be as specific as possible. See the instructions for item 7 for examples.**

**(Guidelines 4.e.)**

*(Ingresos estimados/atribuidos - Explique por qué cree que la otra parte gana o puede que gane la cantidad que usted indica. Sea lo más detallado/a posible. Vea los ejemplos que aparecen en las instrucciones para el inciso 7. - Pautas 4.e.)*

**(11) Cost of Supporting Children of Other Relationships - List the names and ages of the natural or adopted children for whom you are requesting an adjustment and describe the support you provide for these children. [Guidelines 5.a., 5.b., and 5.c.]**

*(Gastos por manutención de niños de otras relaciones - Escriba el nombre y la edad de los hijos adoptivos o naturales por los que está pidiendo un ajuste y describa la manutención que usted le(s) ofrece a estos menores. [Pautas 5.a., 5.b., and 5.c.])*

|                                   |  |   |
|-----------------------------------|--|---|
| <b>Name(s)</b><br><i>(Nombre)</i> | <b>Date(s) of Birth(s)</b><br><i>(Fecha de Nacimiento)</i> | <b>Social Security Number(s)</b><br><i>(Número del Seguro Social)</i> |
|                                   |  |   |
|                                   |  |   |
|                                   |  |   |
|                                   |  |   |

**(14) Children for whom Support is Requested - List the name(s) and age(s) of the natural or adopted child(ren) for whom you are requesting support.**

*(Menores por los que pide manutención - Escriba el nombre y la edad de los hijos naturales o adoptivos por los que pide manutención.)*

|                                   |   |  |   |
|-----------------------------------|---|--|---|
| <b>Name(s)</b><br><i>(Nombre)</i> | <b>Date(s) of Birth</b><br><i>(Fecha de nacimiento)</i> | <b>12 or over</b><br><b>Y / N</b><br><i>(de 12 años o más)</i><br><i>Sí / No</i> | <b>Social Security Number(s)</b><br><i>(Número del Seguro Social)</i> |
|                                   |   |  |   |
|                                   |   |  |   |
|                                   |   |  |   |

**(17) Child Care Costs - If the custodial parent's income is in excess of the chart in Guidelines 8.b.1., the court may adjust the cost of day care in order to apportion the dependent care tax credit benefit. The court may reduce the annualized amount of day care by 25% with a maximum monthly reduction of \$50 per month for one child, \$100 per month for two or more children.**

*(Gastos por cuidado de niños - Si los ingresos del padre o de la madre que tiene la tutela son mayores de lo que indica la tabla que aparece en las Pautas 8.b.1., el juez puede ajustar los gastos por cuidado de niños para distribuir el beneficio del impuesto por cuidado de dependiente(s). El juez puede reducir la cantidad anualizada por gastos de cuidado de niños en un 25% con una reducción mensual máxima de \$50 por un niño, \$100 por dos o más niños.)*

**Custodial Parent**

|  |          |   |          |  |              |          |   |               |   |
|--|----------|---|----------|--|--------------|----------|---|---------------|---|
| <b>Monthly Child Care Costs</b><br><i>(Padre/Madre con Tutela Gastos Mensuales por Cuido de Niños)</i> | <b>X</b> | <b>Number of months</b><br><i>(Número de meses)</i> | <b>=</b> | <b>Annual Cost</b><br><i>(Costo Anual)</i> | <b>X .75</b> | <b>=</b> | <b>Adjusted Cost</b><br><i>(Ajuste de Gastos)</i> | <b>÷ 12 =</b> | <b>Adjusted Monthly Cost</b><br><i>(Ajuste de Gastos Mensuales)</i> |
|--|----------|---|----------|--|--------------|----------|---|---------------|---|

$$X \underline{\hspace{1cm}} = \underline{\hspace{1cm}} X .75 = \underline{\hspace{1cm}} \div 12 = \underline{\hspace{1cm}}$$

**Non-custodial Parent**

|  |          |   |          |  |               |   |
|--|----------|---|----------|--|---------------|---|
| <b>Monthly Child Care Costs</b><br><i>(Padre/Madre sin Tutela Gastos Mensuales por Cuido de Niños)</i> | <b>X</b> | <b>Number of months</b><br><i>(Número de meses)</i> | <b>=</b> | <b>Annual Cost</b><br><i>(Costo Anual)</i> | <b>÷ 12 =</b> | <b>Adjusted Monthly Cost</b><br><i>(Ajuste de Gastos Mensuales)</i> |
|--|----------|---|----------|--|---------------|---|

$$X \underline{\hspace{1cm}} = \underline{\hspace{1cm}} \div 12 = \underline{\hspace{1cm}}$$

**(21) Child 12 and Over - Follow the worksheet instructions for item 21. Explain why you need extra money to support the child(ren) age 12 and over. (Guidelines 8.b.2.)**

*(Menor(es) de 12 años o mayor(es) - Siga las instrucciones del inciso 21 de la hoja de trabajo. Explique por qué necesita dinero adicional para la manutención de menores de 12 años o mayores.) (Pautas 8.b.2.)*

**(30) Adjustment for Costs Associated with Visitation - Calculate the number of visitation days per year. (Guidelines 10)**

*(Ajuste por Gastos Relacionados con Visitas - Calcule el número de días de visita por año.) (Pautas 10)*

**Extended periods \_\_\_\_\_ days / (días)**  
*(Períodos Extendidos)*

**Holidays periods \_\_\_\_\_ days / (días)**  
*(Períodos de días festivos)*

**School breaks \_\_\_\_\_ days / (días)**  
*(Vacaciones escolares)*

**Weekend periods \_\_\_\_\_ days / (días)**  
*(Períodos de fines de semana)*

**Midweek periods \_\_\_\_\_ days / (días)**  
*(Períodos entre semana)*

**Other periods \_\_\_\_\_ days / (días)**  
*(Otros períodos)*

**Upon proof that certain costs usually incurred in the custodial household are NOT substantially or equally shared by both parents, Visitation Table B must be used. Explain the basis of the requested adjustment:**

*(Al someter prueba de que ciertos gastos por lo general contraídos en la casa de tutela NO son compartidos considerable o igualmente por ambos padres, se debe usar la Tabla de Visitas B. Explique la base del ajuste que pide.)*

**(34) Equal Time Sharing, Unequal Incomes - IF the amount entered on Line 38 was taken from Line 34, show how you arrived at the amount on line 38: (Guidelines 10)**

*(Tiempo compartido equitativo, ingresos desiguales Si la cantidad anotada en la línea 38 provino de la línea 34, indique cómo calculó dicha cantidad en la línea 38: (Pautas 10)*

**Enter the Higher of the two amounts listed on line 33:** \_\_\_\_\_  
*(Anote la mayor de las dos cantidades que aparecen en la línea 33:)*

**Enter the Lower of the two amounts listed on line 33:** \_\_\_\_\_  
*(Anote la menor de las dos cantidades que aparecen en la línea 33:)*

**Subtract the Lower amount. The Result is:** \_\_\_\_\_  
*(Reste la cantidad menor de la mayor. El resultado es:)*

**Divide the Amount of the Result by 2 (Result ÷ 2) =** \_\_\_\_\_  
*(Divida la cantidad resultado entre 2 (resultado , 2))*

**(35) Multiple Children, Divided Custody - IF the amount entered on Line 38 was taken from line 35, show how you arrived at the amount on line 38. (Guidelines 14)**

*(Múltiples niños, tutela dividida - Demuestre cómo obtuvo la cantidad indicada en la línea 35.) (Pautas 14)*

**Enter the Higher of the two amounts listed on line 33:** \_\_\_\_\_  
*(Anote la mayor de las dos cantidades que aparecen en la línea 33:)*

**Enter the Lower of the two amounts listed on line 33:** \_\_\_\_\_  
*(Anote la menor de las dos cantidades que aparecen en la línea 33:)*

**Subtract the Lower amount. The Result is:** \_\_\_\_\_  
*(Reste la cantidad menor de la mayor. El resultado es:)*

**(39) Deviation From the Guidelines Support Amount** - If you believe the Guidelines support amount is too high or too low in your case, explain why. READ THE GUIDELINES GENERALLY AND SECTION 18 IN PARTICULAR. (This does not include physical custody adjustments; those are considered in item 30.) Show the total support amount you believe should be ordered. A deviation can only be ordered if the court makes appropriate findings. [Guidelines 18]

*(Desviación de la cantidad de manutención de las pautas - Si usted cree que la cantidad de manutención en las Pautas es muy alta o muy baja en su caso, explique por qué. LEA LAS PAUTAS EN GENERAL Y LA SECCIÓN 18 EN PARTICULAR. (Esto no incluye ajustes de tutela física; esos se consideran en el punto 30.) Escriba la cantidad total de manutención que usted cree que debe ser ordenada. Se podrá ordenar una desviación solo si el juez llega a las conclusiones apropiadas. [Pautas 18])*

**Requested Support Amount/(Cantidad de manutención que pide): \$ \_\_\_\_\_**

**(40) Visitation-Related Travel Expenses** - Describe the anticipated visitation plan and related travel/transportation costs. The court may consider how the conduct of each parent has contributed to such costs. Explain how you think the cost should be divided between the parents. Enter the amount or percentage you think each parent should pay on line 38. The allocation of travel expenses does not change the amount of the support ordered.

**(Guidelines 16)**

*(Gastos de viaje relacionados con visitas - Describa el plan de visitas anticipado y los gastos de viaje/transporte relacionados. Es posible que el juez considere cómo la conducta de cada parent contribuye a dichos gastos. Explique cómo cree usted que los gastos deben ser divididos entre los padres. Escriba en la línea 38 la cantidad o el porcentaje que usted cree que cada parent debe pagar. La cantidad asignada para los gastos de viaje no cambia la cantidad del manutención de menores que se ordenó.)*

**Federal Tax Exemption** - Explain how you want the tax exemptions for the child(ren) allocated and the reason for such an allocation. [Guidelines 26]

*(Exención de impuestos federales - Explique cómo quiere que se asignen las exenciones de impuestos por los menores y la razón por la que sugiere dicha asignación. [Pautas 26])*

**OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.**

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
(1) MARICOPA COUNTY  
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
CONDADO DE MARICOPA)**

**Case No.** \_\_\_\_\_ (2)  
*(Caso Núm)*

**ATLAS No.** \_\_\_\_\_  
*(Núm. ATLAS)*

## **CHILD SUPPORT ORDER** *(ORDEN DE MANUTENCIÓN)*

## **THE COURT FINDS THAT/(EL TRIBUNAL FALLA QUE):**

**1. The parties have a duty to support the following child(ren):**

*(Las partes tienen el deber de mantener el/los siguiente(s) menor(es))*

**Name(s)**  
*(Nombre(s))*  
**(14) \_\_\_\_\_**

---

---

---

|   |   |
|---|---|
| <b>Date(s) of Birth(s)</b><br><i>(Fecha(s) de nacimiento)</i> | <b>Social Security Number(s)</b><br><i>(Número(s) de Seguro Social)</i> |
|   |   |
|   |   |
|   |   |
|   |   |

**2. THE PARTIES' CIRCUMSTANCES ARE AS FOLLOWS:**

(*Las circunstancias de las partes son las siguientes*)

|  | <b>FATHER</b><br><i>(Padre)</i> | <b>MOTHER</b><br><i>(Madre)</i> | <b>COMBINED</b><br><i>(Combinados)</i> |
|--|---------------------------------|---------------------------------|--|
| <b>Gross Monthly Income</b><br><i>(Ingreso Mensual Bruto)</i>  | _____ (8)                       | _____                           | _____                                  |
| <b>Spousal Maintenance/Support Paid</b><br><i>(Manutención del/de la Cónyuge/Manutención pagada)</i>         | _____ (9)                       | _____                           | _____                                  |
| <b>Child Support for Other Children Paid</b><br><i>(Manutención de menores pagada por otro(s) menor(es))</i> | (_____) (10)                    | (_____) _____                   | _____                                  |
| <b>Adjustment for Supporting Other Children</b><br><i>(Ajuste por Mantener a Otro(s) menor(es))</i>          | (_____) (11)                    | (_____) _____                   | _____                                  |
| <b>Adjusted Monthly Gross Income</b><br><i>(Ingreso Mensual Bruto Ajustado)</i>                              | _____ (12)                      | _____ (13)                      | _____                                  |
| <b>Basic Child Support Obligation</b><br><i>(Obligación de Manutención Básica)</i>                           | _____ (14)                      | _____ (15)                      | _____                                  |
| <b>Adjustments to Child Support Obligation:</b><br><i>(Ajustes de la Obligación de Manutención)</i>          |                                 |                                 |  |
| <b>Medical/Dental Insurance Premium</b><br><i>(Prima de la Aseguranza Médica/Dental)</i>                     | _____ (16)                      | _____                           | _____                                  |
| <b>Child Care</b><br><i>(Cuido de niños/as)</i>  | _____ (17)                      | _____                           | _____                                  |
| <b>Adjusted for Tax Exemption</b><br><i>(Ajustado por exención de Impuestos)</i>                             | _____ (17a)                     | _____                           | _____                                  |
| <b>Extra Education</b><br><i>(Educación extra)</i>   | _____ (18)                      | _____                           | _____                                  |
| <b>Court-ordered Visitation/Exchange</b><br><i>(Visitas ordenadas por el Tribunal)</i>                       | _____ (19)                      | _____                           | _____                                  |
| <b>Extraordinary Child</b><br><i>(Niño(s)/a(s) con necesidades especiales)</i>                               | _____ (20)                      | _____                           | _____                                  |
| <b>Child(ren) 12 or Older</b><br><i>(Niño(s)/a(s) 12 Años o Mayor(es))</i><br>0 - 10%                        | _____ (21)                      | _____                           | _____                                  |

**Total Adjustments** \_\_\_\_\_  
*(Ajustes Totales)*

(22) \_\_\_\_\_

**Total Monthly Child Support Obligation** \_\_\_\_\_  
*(Obligación de Manutención Mensual Total)*

(23) \_\_\_\_\_

**Each Parent's Proportionate Share of Income** \_\_\_\_\_ %  
*(División Proporcional de Ingresos del Padre y de la Madre)*

(26) \_\_\_\_\_ %

**Each Parent's Support Obligation** \_\_\_\_\_  
*(Obligación de manutención del Padre y de la Madre)*

(29) \_\_\_\_\_

**Adjustment for Costs Associated with Visitation** \_\_\_\_\_  
*(Ajuste por Gastos Asociados con Visitas)*

(30) \_\_\_\_\_

**Using  Table A  Table B**  
*(Usando  Tabla A  Tabla B)*

**Medical/Dental Insurance Premium Adjustment** \_\_\_\_\_  
*(Ajuste por Prima de Aseguranza Médica/Dental)*

(31a) \_\_\_\_\_

**Child Care Adjustment** \_\_\_\_\_  
*(Ajuste por Cuido de Niños/as)*

(31b) \_\_\_\_\_

**Extra Education Adjustment** \_\_\_\_\_  
*(Ajuste por Educación Extra)*

(31c) \_\_\_\_\_

**Extraordinary Child Adjustment** \_\_\_\_\_  
*(Ajuste por Niño/a con Necesidades Especiales)*

(31d) \_\_\_\_\_

**Visitation/Exchange Adjustment** \_\_\_\_\_  
*(Ajuste por Visitas)*

(31e) \_\_\_\_\_

**Adjustments Subtotal** \_\_\_\_\_  
*(Subtotal de Ajustes)*

(32) \_\_\_\_\_

**Preliminary Child Support Amount** \_\_\_\_\_  
*(Cantidad de Manutención de Menores Preliminar)*

(33) \_\_\_\_\_

**Equal Time Sharing, Unequal Incomes** \_\_\_\_\_  
*(Tiempo Compartido Igual, Ingresos Desiguales)*

(34) \_\_\_\_\_

**Multiple Children, Divided Custody** \_\_\_\_\_  
*(Niños(as) Múltiple(s), Tutela Dividida)*

(35) \_\_\_\_\_

**Self Support Reserve Test***(Prueba de Reserva de Autosuficiencia)***Paying party's Adjusted Gross Income  
from line 12***(Ingreso Bruto ajustado de la parte que paga de la línea 12) \_\_\_\_\_ (12) \_\_\_\_\_***Minus reserve***(Menos la reserva)* (\$710) (36a) (\$710)**Minus arrears***(Menos atrasos)* (\_\_\_\_\_) (36b) (\_\_\_\_\_)**RESULT***(RESULTADO)* (\_\_\_\_\_) (37) (\_\_\_\_\_)

If the amount from line 37 above is less than the Preliminary Child Support Amount, line 33, the court MAY order the resulting amount as child support order on line 37, absent a deviation.

*(Si la cantidad de la línea 37 de arriba, es menor que la Cantidad de Manutención Preliminar, línea 33, el Tribunal PUEDE ordenar la cantidad resultante como orden de manutención en la línea 37, ausente de una desviación.)*

**AMOUNT TO BE ORDERED:***(CANTIDAD A ORDENARSE)* (\_\_\_\_\_) (38) (\_\_\_\_\_)**3. Paying Party's employer/payor is:***(El Patrono de la Parte que paga/pagador es)***Name:** \_\_\_\_\_*(Nombre)* \_\_\_\_\_**Payroll Dept. Address:** \_\_\_\_\_*(Dirección del Departamento de Planillas)* \_\_\_\_\_**4. Written Findings for Physical Custody Adjustment and/or Other Adjustments:***(Conclusiones Escritas del Ajuste de Tutela Física y/u Otros Ajustes)*

---

**5. The court finds that the paying party has the ability to pay child support in the amount from line 38:**

*(El Tribunal concluye que la parte que paga tiene capacidad para pagar la cantidad de manutención de menores de la línea 38)*

\$ \_\_\_\_\_

**6. The court, having considered the best interests of the child(ren), deviates from the guidelines for the following reason(s):**

*(Tomando en consideración el mejor interés del/los menor(es), el tribunal se desvía de las pautas por la(s) siguiente(s) razón(es))*

**Application of the guidelines is inappropriate.**

*(La aplicación de las pautas no es apropiada.)*

**Application of the guidelines is unjust.**

*(La aplicación de las pautas es injusta.)*

**The parties have signed a written agreement with knowledge of the amount of support that would have been ordered by the guidelines but for the agreement.**

*(Las partes han firmado un acuerdo escrito con conocimiento de la cantidad de manutención que hubiera sido ordenada por las pautas sin el acuerdo)*

**The court makes the following findings regarding the deviation:**

*(El tribunal llega a las siguientes conclusiones referentes a la desviación)*

**The child support order would have been \$\_\_\_\_\_**

*(La orden de manutención hubiera sido)*

**The child support order after deviation is \$\_\_\_\_\_**

*(La orden de manutención después de la desviación es)*

**All parties have signed the agreement free of duress and coercion.**

*(Todas las partes firmaron el acuerdo sin coacción ni coerción)*

**IT IS ORDERED THAT/ (SE ORDENA QUE):**

**A. The  Petitioner  Respondent shall pay child support of \$ \_\_\_\_\_ per month to the other party. The first payment is due on \_\_\_\_/\_\_\_\_/. If this is a modification of child support, all other prior orders of this court not modified herein remain in full force and effect.**

*(El/la . Demandante . Demandado/a pagará a la otra parte manutención de \$ XXXXX por mes. Siendo el vencimiento del primer pago el XX/XX/XXXX. Si ésta es una modificación de manutención de menores, todas las órdenes anteriores de este tribunal se mantienen en vigor y vigentes. )*

**B. The court finds that an arrearage exists in the amount of \$ for the period of time of \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ to \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_. The  Petitioner  Respondent shall pay an arrearage payment of \$ per month to the other party with the first arrearage payment due on \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_.**

*(El tribunal declara que existe una morosidad por la cantidad de \$XXXXXX por el período de tiempo desde XX/XX/XXXX hasta XX/XX/XXXX El/la . Demandante . Demandado/a pagará a la otra parte una morosidad en la cantidad de \$XXXXXXX por mes, siendo el primer vencimiento de la morosidad el XX/XX/XXXX.)*

**C. All payments shall be made through the Support Payment Clearinghouse pursuant to an Order of Assignment assigned this date. At any time the paying party's employer/payor is not paying pursuant to an Order of Assignment, the paying party must make full and timely payment directly to:**

*(Todos los pagos se harán a través de Support Payment Clearinghouse de conformidad con una Orden de Asignación fijada en el día de la fecha. En cualquier momento en que el patrono/pagador de la parte que paga no hace el pago de conformidad con la Orden de Asignación, la parte que paga debe hacer un pago completo y a tiempo directamente a)*

**Support Payment Clearinghouse**  
**P.O. Box 52107**  
**Phoenix, AZ 85072-2107**

**Payments not made through the Clerk of the Court/Clearinghouse shall be considered gifts unless otherwise ordered. Payments must include the case number and the paying party's name.**

*(Los pagos que no se hacen a través de la Secretaría del Tribunal/Clearinghouse serán considerados como donaciones salvo que se ordene lo contrario. Los pagos deben incluir el número de caso y el nombre de la parte que paga.)*

**IMPORTANT NOTICE:** Under state law (section 25-503, subsection I, Arizona Revised Statutes) the right to collect unpaid child support payments ends three years after the last child included in the child support order \*emancipates. To collect the unpaid support, the person owed child support must file a court action to obtain a written judgment for the unpaid amount due before the end of the three year period. (Limited exceptions exist and are found in A.R.S. § 25320.B.).

*(AVISO IMPORTANTE: Bajo la ley del estado (sección 25-503, subsección I, Estatutos Revisados de Arizona) el derecho de cobrar pagos de manutención sin pagar, termina tres años después que el último menor incluido en la orden de manutención se \*emancipe. Para cobrar la manutención sin pagar, la persona a quien se le debe la manutención debe presentar una acción judicial para obtener una sentencia escrita por la cantidad no pagada antes del final del período de tres años. Existen excepciones limitadas y se encuentran en A.R.S. § 25320.B.).*

**\*A child is emancipated:**  
*(Un/a menor se emancipa:*

**On the date of the child's marriage.**

*(El día del casamiento del/la menor).*

**On the child's 18 th birthday.**

*(El día que cumple 18 años.)*

**When the child is adopted.**

*(Cuando el/la menor es adoptado/a.)*

**When the child dies.**

*(Cuando el/la menor fallece.)*

**When the support obligation is terminated by court if support is extended beyond the age of 18.**

*(Cuando el tribunal termina la obligación de manutención si se extendió más allá de los 18 años.)*

**D. Unless the court has ordered otherwise, the parties affected by this order shall notify the Clerk of the Court/Clearinghouse of their addresses and shall notify the Clerk/Clearinghouse of any change of address within ten (10) days. The paying party shall also notify the Clerk/Clearinghouse of the names and addresses of the paying party's employers or other payors and, within ten (10) days, of any changes thereof.**

*(Salvo que el Tribunal ordene lo contrario, las partes afectadas por esta orden notificarán a la Secretaría Del Tribunal/Clearinghouse sus nombres y direcciones y notificarán al Secretario/Clearinghouse de*

cualquier cambio de dirección dentro de un período de diez (10) días. La parte que paga también debe notificar al Secretario/Clearinghouse los nombres y direcciones de sus patronos y otros pagadores y, dentro de un período de diez (10) días, de cualquier cambio de los mismos.)

**E. The costs of visitation-related travel/transportation shall be shared by the parties as follows:**

(Los gastos de viaje/transporte relacionado con visitas serán compartidos por las partes de la siguiente manera):

Father: \_\_\_\_\_  
(Padre)

Mother: \_\_\_\_\_  
(Madre)

**F.  Petitioner  Respondent is responsible for providing medical and/or dental insurance for the child(ren).**

(El/la .  Demandante .  Demandado/a es responsable de proveer aseguranza médica/dental para el/la (los/as) menor(es).

Petitioner  Respondent shall pay \_\_\_\_\_ % of any uninsured medical/dental expenses and the other party shall pay the remainder.  Demandante  Demandado/a pagará XXX % de los gastos médicos/dentales no cubiertos por aseguranzas y la otra parte pagará el resto.

**G. The parties shall/(Las partes):**

Exchange financial information such as copies of tax returns, earnings statements, and a Parent's Worksheet every 24 months.

(Intercambiarán información financiera como las planillas de impuestos, declaración de ingresos y Hoja de Datos Financieros del Padre/ de la Madre cada 24 meses).

Exchange residential addresses and the names and addresses of their employers every 24 months.

(Entercambiarán direcciones de residencias y los nombres y las direcciones de sus patronos cada 24 meses.)

\_\_\_\_\_

**H. The court allocates the tax exemption(s) as follows:**

(El tribunal asigna la(s) exención(es) de impuestos de la siguiente forma):

---

Date  
(Fecha)

---

Judge or Commissioner  
(Juez o Comisionado)

**OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.**

**Person Filing** / (La persona que presenta el documento): \_\_\_\_\_

**Address** / (Dirección): \_\_\_\_\_

**City, State, Zip Code** / (Ciudad, estado y código postal): \_\_\_\_\_

**Phone** / (Teléfono): \_\_\_\_\_

**Attorney's State Bar Number (if applicable)**: \_\_\_\_\_

(Número de inscripción del colegio de abogados - si corresponde)

**Representing**  **Self (Without a Lawyer)** OR  **Attorney for**  **Petitioner** OR  **Respondent**

(En representación de:  sí mismo/a (sin abogado) O  abogado  del peticionario O  del/de la demandado(a))

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA in MARICOPA COUNTY**  
**(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA CONDADO DE MARICOPA)**

|  |   |   |
|--|---|---|
| (3) <b>Petitioner/Plaintiff</b><br>(Peticionante/Demandante) | ) _____<br>vs./( <i>contra</i> )<br>_____ | (5) <b>Case Number:</b> _____<br>(Número de Caso)<br><b>ATLAS Number:</b> _____<br>(Número ATLAS) |
|  |   | <b>ORDER OF ASSIGNMENT</b><br>(ORDEN DE ASIGNACIÓN)   |
| (4) <b>Respondent/Defendant</b><br>(Demandado/a)             | ) _____<br>)                              |   |

**TO: Current and future employers or other payors of:**

(PARA: Patronos actuales y futuros u otras personas que le pagan a)

(7) **Name/(Nombre):** \_\_\_\_\_  
SSN/(Número de seguro social): \_\_\_\_\_

**You shall withhold court-ordered payments as follows:**

(Usted deberá retener pagos ordenados por el tribunal de la siguiente manera)

**Current Child Support** \$ \_\_\_\_\_  
(Manutención de menores actual)  
**Spousal Maintenance/Support** \$ \_\_\_\_\_  
(Manutención del/de la cónyuge)

(8) **Payments on Arrears / Interest** \$ \_\_\_\_\_  
(Pagos atrasados / intereses)

**Clearinghouse Handling Fee** \$ 2.25 (por mes\*)  
(*custa administrativa para el fondo de manutención*)  
**Total Amount per month** \$ \_\_\_\_\_, but no more than  
50% of disposable earnings (A.R.S. § 33-1131). \*The Clearinghouse handling fee  
is set by statute and may change (A.R.S. § 25-510).  
(*por la cantidad total de \$XXXX por mes, pero no más del 50% de los ingresos disponibles (A.R.S. § 33-1131.)*)  
\* *La custa administrativa para el fondo de manutención, se fija por ley y podría variar. (A.R.S. § 25-510).*

**THIS ORDER MODIFIES ANY PREVIOUSLY DATED ORDERS OF ASSIGNMENT WITH THE SAME CASE NUMBER, AS SHOWN ABOVE.**

(*ESTA ORDEN MODIFICA CUALQUIER ORDEN DE ASIGNACIÓN CON FECHA ANTERIOR QUE TENGA EL MISMO NÚMERO DE CASO INDICADO ANTERIORMENTE.*)

This “Order of Assignment” is effective immediately upon receipt by an employer or other payor, including self-employed persons, and continues until further Order, or until a period of 90 continuous days from the last payment to the Obligor. If you are again obligated to pay monies to the Obligor within 90 days, you are again bound by this “Order of Assignment.” Any employer or other payor of monies shall begin withholding no later than fourteen (14) days after receipt of an “Order of Assignment.” Payment must be sent to the Clearinghouse within two (2) business days of the date the monies were withheld.

(*Esta “Orden de Asignación” se hace efectiva en el momento en que el patrono u otra persona que debe pagar la recibe, inclusive personas que trabajan por sí mismas. La orden es efectiva hasta una nueva Orden o por un período de 90 días continuos a partir del último pago al Deudor. Si usted está obligado a pagarle dinero al Deudor nuevamente dentro de un período de 90 días, usted está obligado de nuevo por esta “Orden de asignación”. Cualquier patrono u otra persona que debe pagar montos de dinero debe empezar a retenerlos a más tardar catorce (14) días después del recibo de una “Orden de asignación.” El pago se debe mandar a la Cámara de Compensación dentro de dos (2) días laborales a partir de la fecha en que se retuvo el dinero.*)

**You shall NOT discharge or otherwise discipline the person named in this assignment, because of service of this “Order of Assignment.”**

(*Usted NO debe despedir o disciplinar de cualquier otra forma a la persona cuyo nombre aparece en esta asignación debido a la notificación de esta “Orden de asignación”.*)

**The above ATLAS number and employee's name must appear on the “Transmittal of Payment Form” or check. Make payments payable and send to:**

**(10) Support Payment Clearinghouse, P.O. Box 52107, Phoenix, AZ 85072-2107**

(*el número de ATLAS anteriormente mencionado y el nombre del patrón deben constar en el Formulario de transmisión de pago o en el cheque. Escriba los pagos a nombre de y envíelos a:*)

**(11) DATED this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_.**  
(*Fechado este XXXX día de XXXX, 20XX.*)

---

**Judicial Officer or Clerk of Superior Court**  
(*Juzgador o Secretario del Tribunal Superior*)

**OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.**

**CURRENT EMPLOYER INFORMATION**  
*(INFORMACIÓN SOBRE EL PATRONO ACTUAL)*

This form must be completed for/(Este formulario debe completarse para)

- An “**Order of Assignment**” (**Staple to the “Order of Assignment”**)  
(Una “*Orden de asignación*” - engrapar a la “*Orden de asignación*”)
- “**Order to Stop an Order of Assignment**” (**Staple to the Stop Order**)  
(“*Orden de suspensión de una orden de asignación*” - engrapar a la *Orden de suspensión*)
- “**Notification of a Change of Employer**”  
(“*Notificación de un cambio de patrono*”)

**CASE NUMBER** \_\_\_\_\_  
(NÚMERO DEL CASO)

**ATLAS NUMBER** \_\_\_\_\_  
(NÚMERO ATLAS)

**PAYOR NAME** /(*NOMBRE DEL PAGADOR*) \_\_\_\_\_  
Name of Person to Make Payment  
(Nombre de la persona que hará el pago)

**Social Security Number** /(*Número del seguro social*) \_\_\_\_\_

**List only the Employer's Name and Payroll Address where the “Order of Assignment” or “Stop Order of Assignment” should be mailed.**

(Escriba sólo el nombre del patrono y la dirección de la Oficina de Nómina a donde se enviará la “Orden de asignación” o la “Suspensión de orden de asignación”.)

**CURRENT EMPLOYER NAME** \_\_\_\_\_  
(NOMBRE DEL PATRONO ACTUAL)

**PAYROLL ADDRESS** \_\_\_\_\_  
(DIRECCIÓN DE LA OFICINA DE NÓMINA)

**CITY** \_\_\_\_\_ **STATE** \_\_\_\_\_ **ZIP** \_\_\_\_\_  
(CIUDAD) (ESTADO) (CÓDIGO POSTAL)

**PHONE NUMBER** (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ **FAX NUMBER** (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
(NÚMERO DE TELÉFONO) (NÚMERO DE FAX)

**PREVIOUS EMPLOYER (IF KNOWN)/(PATRONO ANTERIOR - SI SE CONOCE)**

---

**PAYROLL ADDRESS/(DIRECCIÓN DE LA OFICINA DE NÓMINA)**

---

**CITY** \_\_\_\_\_ **STATE** \_\_\_\_\_ **ZIP** \_\_\_\_\_  
*(CIUDAD)* *(ESTADO)* *(CÓDIGO POSTAL)*  
**PHONE NUMBER** (\_\_\_\_\_) **FAX NUMBER** (\_\_\_\_\_)  
*(NÚMERO DE TELÉFONO)* *(NÚMERO DE FAX)*

**SUBMITTED BY** \_\_\_\_\_ **DATE** \_\_\_\_\_  
*(PRESENTADO POR)* *(FECHA)*

**WA/FSC/(WA/FSC)** \_\_\_\_\_  
**TYPE OF W/A/(TIPO DE W/A)** \_\_\_\_\_  
**DATE/(FECHA)** \_\_\_\_\_  
**TYPE OF ORDER/(TIPO DE ORDEN)** \_\_\_\_\_  
**EMPLOYER STATUS/(SITUACIÓN DEL PATRONO)** \_\_\_\_\_

**ENTERED BY/(PRESENTADO POR)** \_\_\_\_\_

**NEW W/A** \_\_\_\_\_ **SUB** \_\_\_\_\_  
*(NUEVO W/A)* *(SUB)*  
**AG/(AG)** \_\_\_\_\_ **DCSE/(DCSE)** \_\_\_\_\_

**OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.**

**Name of Person Filing Document:** \_\_\_\_\_

(Nombre de la persona que presenta el documento)

**Your Address/(Su dirección):** \_\_\_\_\_

**Your City, State, and Zip Code:** \_\_\_\_\_

(Su ciudad, estado, código postal)

**Your Telephone Number:** \_\_\_\_\_

(Su número de teléfono)

**Atlas Number (if applicable):** \_\_\_\_\_

(Número de ATLAS (si corresponde))

**Attorney Bar Number (if applicable):** \_\_\_\_\_

(Número de inscripción al colegio de abogados (si corresponde))

**Representing**  **Self (Without Attorney) OR**  **Attorney for**  **Petitioner OR**  **Respondent**

(En representación de:  sí mismo/a (sin abogado) O  abogado  del/de la peticionante O  del/de la demandado(a))

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
MARICOPA COUNTY**

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
CONDADO DE MARICOPA)*

**Name of Petitioner** \_\_\_\_\_

(Nombre del peticionante)

and/(y) \_\_\_\_\_

**Name of Respondent** \_\_\_\_\_

(Nombre del/ de la demandado/a)

**Case Number** \_\_\_\_\_

(Número de caso)

**PARENTING PLAN**

(PLAN PARA CRIANZA DE LOS HIJOS)

**FOR JOINT CUSTODY WITH JOINT  
CUSTODY AGREEMENT OR**

(PARA TUTELA CONJUNTA, CON  
ACUERDO DE TUTELA CONJUNTA, O)

**SOLE CUSTODY**

(PARA TUTELA EXCLUSIVA)

**Mother/(Madre)**

**Father / (Padre)**

**INSTRUCTIONS/(INSTRUCCIONES)**

This document has 3 parts: PART 1) General Information; PART 2) Custody and Parenting Time;  
PART 3) Joint Custody Agreement.

(Este documento consta de 3 partes: PARTE 1) Información general; PARTE 2) Tutela y tiempo con el padre o la madre; PARTE 3) Acuerdo de tutela conjunta).

**One or both parents must complete and sign the Plan as follows:**

(Padre, madre o ambos deben llenar y firmar el plan como sigue)

- a. If both parents agree to joint custody: Both parents must sign the Plan at the end of PART 2 and at the end of PART 3;  
(Si los padres acuerdan tutela conjunta: ambos deben firmar el plan al pie de las partes 2 y 3);
- b. If both parents agree to custody and parenting time arrangements but not to joint custody: Both parents must sign the Plan at the end of PART 2;  
(Si los padres hacen acuerdos referentes a tutela y a tiempo con le padre o la madre, pero no de tutela conjunta: ambos deben firmar el plan al pie de la parte 2);
- c. If only one parent is submitting the Plan: That parent must sign at the end of PART 2.  
(Si sólo el padre o la madre presenta el plan: sólo él/ella firma el plan al pie de la parte 2).

**PART 1: GENERAL INFORMATION/(PARTE 2 INFORMACIÓN GENERAL):**

- A. CHILDREN.** This Plan concerns the following children: (Use additional paper if necessary)  
(HIJOS. Este plan concierne los hijos que siguen: use hoja adicional si es preciso)
- 
- 

- B. CUSTODY ARRANGEMENTS REQUESTED IN THIS PLAN:** The following custody arrangement is requested: (Check the box(es) that apply.)

(ACUERDOS SOLICITADOS PARA ESTE PLAN EN CUANTO A TUTELA: Se solicita el acuerdo siguiente sobre tutela: marque la casilla correspondiente)

- JOINT LEGAL CUSTODY DETERMINATION DEFERRED:** The parent's request for joint legal custody is deferred to the court for determination. OR,  
(PETICIÓN DE DEFINIR LA TUTELA LEGAL CONJUNTA: Los padres piden al tribunal que resuelva los términos para la tutela legal conjunta. O BIEN)
- JOINT LEGAL CUSTODY AGREEMENT:** The parents agree to joint legal custody and request the court to approve the joint legal custody arrangement as described in this Plan,  
(ACUERDO DE TUTELA LEGAL CONJUNTA: Los padres convienen en tutela legal conjunta y solicitan del tribunal la aprobación de los arreglos descritos en este plan),  
OR/(O BIEN)
- Mother or    Father will be the primary custodial parent**  
( La madre o  el padre será la madre/el padre principal que tiene la tutela)
- SOLE LEGAL CUSTODY AGREEMENT:** The parents agree that  Mother or  Father will be the parent with sole legal custody and shall be the primary custodial parent. The parents agree that since each has a unique contribution to offer to the growth and development of their child(ren), each of them will continue to have a full and active role in providing a sound moral, social, economic, and educational environment for the benefit of the child(ren), as described in the following pages. OR,  
(ACUERDO DE TUTELA LEGAL EXCLUSIVA: Los padres convienen en que  la madre o  el padre tendrá tutela legal exclusiva y será la madre/el padre principal que tiene la tutela. Los padres convienen asimismo en que, teniendo cada uno una contribución particular que brindar al desarrollo y crecimiento del/de los hijo/s, conservará cada uno un pleno y activo papel en proveer un ambiente moral, social, económico y educacional sano para beneficio del/de los niño/s, según se detalla a continuación. O BIEN):

- SOLE LEGAL CUSTODY REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN:** The parents cannot agree to the terms of custody and parenting time. The parent submitting this Plan asks the court to order custody and parenting time according to this Plan.  
*(TUTELA LEGAL EXCLUSIVA SOLICITADA POR EL PADRE O LA MADRE QUE PRESENTA ESTE PLAN: Los padres no han llegado a un acuerdo sobre la tutela ni el tiempo con el padre o la madre. El padre o la madre que somete este plan solicita del juez el otorgamiento de tutela y división del tiempo con el padre o la madre de acuerdo con este plan)*
- RESTRICTED, SUPERVISED, OR NO PARENTING TIME:** The parent submitting this Plan asks the court for an order restricting parenting time. The facts and information related to this request are described in the Petition.  
*(TIEMPO CON UNO DE LOS PADRES LIMITADO, SUPERVISADO O NULO: El padre o la madre que presenta este plan solicita del juez una orden restringiendo el tiempo con el padre o la madre. Los hechos e informaciones en que se basa esta solicitud se detallan en la petición.)*

**PART 2: CUSTODY AND PARENTING TIME.** Complete each section below. Be specific about what you want the judge to approve in the court order.

*(PARTE 2 TUTELA Y TIEMPO CON EL PADRE O LA MADRE. Llene cada una de las secciones que siguen. Sea preciso en lo que solicite que el juez apruebe en la orden del tribunal)*

**A. WEEKDAY AND WEEKEND SCHEDULE:** The time-sharing schedule will be as follows:

- The children will be in the care of Father as follows: (Explain).  
*(PROGRAMA PARA DÍAS HÁBILES Y DE FIN DE SEMANA: El tiempo se dividirá como sigue: Los hijos estarán al cuidado del padre - explique en inglés)*
- 
- 
- 

- The children will be in the care of Mother as follows: (Explain).  
*(Los hijos estarán al cuidado de la madre - explique en inglés)*
- 
- 
- 

- Other custody arrangements are as follows: (Explain).  
*(Otros arreglos de tutela serán - explique en inglés)*
- 
- 
- 

- Transportation will be provided as follows/(Se distribuirá el transporte como sigue):  
 Mother or  Father will pick the children up at \_\_\_\_\_ o'clock.  
*( La madre o  el padre recogerá a los hijos a las XXXX horas.)*  
 Mother or  Father will drop the children off at \_\_\_\_\_ o'clock.  
*( La madre o  el padre depositará a los hijos a las XXXX horas.)*

**Parents may change their time-share arrangements by mutual agreement with at least \_\_\_\_\_ days notice in advance to the other parent.**

*(Los padres pueden modificar su distribución del transporte de mutuo acuerdo con XXXX días, por lo menos, de preaviso a la otra parte.)*

**B. SUMMER MONTHS OR SCHOOL BREAK LONGER THAN 4 DAYS: The weekday and weekend schedule described above will apply for all 12 calendar months EXCEPT:**

*(MESES DE VERANO O ASUETO ESCOLAR DE MÁS DE 4 DÍAS CORRIDOS: Se utilizará el calendario para días hábiles y de fin de semana dado arriba durante los 12 meses EXCEPTO)*

- During summer months or school breaks that last longer than 4 days, no changes shall be made. OR,**  
*(No se hará ningún cambio en los meses de verano ni durante asueto escolar de más de 4 días corridos, O BIEN)*
- During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the child(ren) will be in the care of Father: (Explain.)**  
*(Durante los meses de verano y durante todo asueto escolar de más de 4 días corridos, los hijos estarán al cuidado del padre. Explique en inglés).*

---
- During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the child(ren) will be in the care of Mother: (Explain.)**  
*(Durante los meses de verano y todo asueto escolar que dure más 4 días los hijos estarán al cuidado de la madre. Explique en inglés)*

---
- Each parent is entitled to a \_\_\_\_\_ week period of vacation time with the child(ren). The parents will work out the details of the vacation at least \_\_\_\_\_ days in advance.**  
*(Cada uno de los padres tendrá derecho a XXXX semanas de vacaciones con los hijos. Los padres acordarán los detalles de las vacaciones con XXXX días, por lo menos, de anticipación.)*
- Should either parent travel out of the area with the child(ren), each parent will keep the other parent informed of travel plans, address(es), and telephone number(s) at which that parent and the child(ren) can be reached.**  
*(En caso de ausentarse de la región uno de los padres con los hijos, cada parte mantendrá informada a la otra sobre planes de viaje, direcciones y números de teléfono que les permitan ponerse en contacto).*
- Neither parent shall travel with the child(ren) outside Arizona for longer than \_\_\_\_\_ days without the prior written consent of the other parent or order of the court.**  
*(Ninguno de los padres se ausentará de Arizona con los hijos por más de XXXX días sin permiso previo por escrito de la otra parte, u orden del juez).*

**C. HOLIDAY SCHEDULE: The holiday schedule takes priority over the regular time-sharing schedule as described above. Check the box(es) that apply and indicate the years of the holiday access/ Parenting time schedule.**

*(CALENDARIO PARA DÍAS FERIADOS: El calendario para días feriados tendrá prioridad sobre el del tiempo ordinario detallado más arriba. Marque a continuación las casillas que correspondan para indicar la distribución anual de las visitas feriadas / del tiempo con el parent o la madre.)*

| Holiday<br>(Días Feriado)   | Even Years<br>(Años pares)   | Odd Years<br>(Años impares)  |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> <b>New Year's Eve</b><br>(Víspera de Año Nuevo)  | <input type="checkbox"/> <b>Mother or</b><br>(Madre) o <input type="checkbox"/> <b>Father</b><br>(Padre) | <input type="checkbox"/> <b>Mother or</b><br>(Madre) o <input type="checkbox"/> <b>Father</b><br>(Padre) |
| <input type="checkbox"/> <b>New Year's Day</b><br>(Día de Año Nuevo)  | <input type="checkbox"/> <b>Mother or</b><br>(Madre) o <input type="checkbox"/> <b>Father</b><br>(Padre) | <input type="checkbox"/> <b>Mother or</b><br>(Madre) o <input type="checkbox"/> <b>Father</b><br>(Padre) |
| <input type="checkbox"/> <b>Spring Vacation</b><br>(Vacaciones de primavera)  | <input type="checkbox"/> <b>Mother or</b><br>(Madre) o <input type="checkbox"/> <b>Father</b><br>(Padre) | <input type="checkbox"/> <b>Mother or</b><br>(Madre) o <input type="checkbox"/> <b>Father</b><br>(Padre) |
| <input type="checkbox"/> <b>Easter</b><br>(Pascua de Resurrección)  | <input type="checkbox"/> <b>Mother or</b><br>(Madre) o <input type="checkbox"/> <b>Father</b><br>(Padre) | <input type="checkbox"/> <b>Mother or</b><br>(Madre) o <input type="checkbox"/> <b>Father</b><br>(Padre) |
| <input type="checkbox"/> <b>4th of July</b><br>(4 de julio)   | <input type="checkbox"/> <b>Mother or</b><br>(Madre) o <input type="checkbox"/> <b>Father</b><br>(Padre) | <input type="checkbox"/> <b>Mother</b><br>(Madre) o <input type="checkbox"/> <b>Father</b><br>(Padre)    |
| <input type="checkbox"/> <b>Halloween</b>   | <input type="checkbox"/> <b>Mother or</b><br>(Madre) o <input type="checkbox"/> <b>Father</b><br>(Padre) | <input type="checkbox"/> <b>Mother or</b><br>(Madre) o <input type="checkbox"/> <b>Father</b><br>(Padre) |
| <input type="checkbox"/> <b>Veteran's Day</b><br>(Día del veterano)   | <input type="checkbox"/> <b>Mother or</b><br>(Madre) o <input type="checkbox"/> <b>Father</b><br>(Padre) | <input type="checkbox"/> <b>Mother or</b><br>(Madre) o <input type="checkbox"/> <b>Father</b><br>(Padre) |
| <input type="checkbox"/> <b>Thanksgiving</b><br>(Día de Acción de Gracias)  | <input type="checkbox"/> <b>Mother or</b><br>(Madre) o <input type="checkbox"/> <b>Father</b><br>(Padre) | <input type="checkbox"/> <b>Mother or</b><br>(Madre) o <input type="checkbox"/> <b>Father</b><br>(Padre) |
| <input type="checkbox"/> <b>Hanukkah</b>  | <input type="checkbox"/> <b>Mother or</b><br>(Madre) o <input type="checkbox"/> <b>Father</b><br>(Padre) | <input type="checkbox"/> <b>Mother or</b><br>(Madre) o <input type="checkbox"/> <b>Father</b><br>(Padre) |
| <input type="checkbox"/> <b>Christmas Eve</b><br>(Nochebuena)   | <input type="checkbox"/> <b>Mother or</b><br>(Madre) o <input type="checkbox"/> <b>Father</b><br>(Padre) | <input type="checkbox"/> <b>Mother or</b><br>(Madre) o <input type="checkbox"/> <b>Father</b><br>(Padre) |
| <input type="checkbox"/> <b>Christmas Day</b><br>(Dia de Navidad)   | <input type="checkbox"/> <b>Mother or</b><br>(Madre) o <input type="checkbox"/> <b>Father</b><br>(Padre) | <input type="checkbox"/> <b>Mother or</b><br>(Madre) o <input type="checkbox"/> <b>Father</b><br>(Padre) |
| <input type="checkbox"/> <b>Winter Break</b><br>(Vacaciones de invierno)  | <input type="checkbox"/> <b>Mother or</b><br>(Madre) o <input type="checkbox"/> <b>Father</b><br>(Padre) | <input type="checkbox"/> <b>Mother or</b><br>(Madre) o <input type="checkbox"/> <b>Father</b><br>(Padre) |
| <input type="checkbox"/> <b>Children's Birthdays</b><br>(Cumpleaños del niño)   | <input type="checkbox"/> <b>Mother or</b><br>(Madre) o <input type="checkbox"/> <b>Father</b><br>(Padre) | <input type="checkbox"/> <b>Mother or</b><br>(Madre) o <input type="checkbox"/> <b>Father</b><br>(Padre) |
| <input type="checkbox"/> <b>Mother's Day will be celebrated with the Mother every year.</b><br>(Se celebrará el día de la Madre con la madre todos los años.)   |  |  |
| <input type="checkbox"/> <b>Father's Day will be celebrated with the Father every year.</b><br>(Se celebrará el día del Padre con el padre todos los años.)   |  |  |
| <input type="checkbox"/> <b>Each parent may have the child(ren) on his or her birthday.</b><br>(En el día de su cumpleaños, cada uno de los padres podrá tener a los hijos.)  |  |  |
| <input type="checkbox"/> <b>Three-day weekends which include Martin Luther King Day, Presidents' Day, Memorial Day, Labor Day, Columbus Day, the children will remain in the care of the parent who has the child(ren) for the weekend.</b><br>(Durante los fines de semana de tres días, es decir el aniversario de Martin Luther King, el día del Presidente, el día de los Caídos, el día del Trabajo y el día de la Raza, los hijos permanecerán con su padre o madre según toque ese fin de semana.) |  |  |
| <input type="checkbox"/> <b>Other Holidays (Describe the other holidays and the arrangement.)</b><br>(Otros feriados: (describa en inglés el feriado y el acuerdo)  |  |  |
| <input type="checkbox"/> <b>Each parent may have telephone contact with the child(ren) during the child(ren)'s normal waking hours.</b><br>(Cada uno de los padres podrá tener contacto telefónico con los hijos durante las horas normales de vigilia de éstos).   |  |  |

- Other (Explain)** \_\_\_\_\_  
*(Cualquier otro feriado (explique en inglés))*

**D. PARENTAL ACCESS TO RECORDS AND INFORMATION:** Under Arizona law (A.R.S. §25-403), unless otherwise provided by court order or law, on reasonable request, both parents are entitled to have equal access to documents and other information concerning the child(ren)'s education and physical, mental, moral and emotional health including medical, school, police, court and other records. A person who does not comply with a reasonable request for these records shall reimburse the requesting parent for court costs and attorney fees incurred by that parent to make the other parent obey this request. A parent who attempts to restrict the release of documents or information by the custodian of the records without a prior court order is subject to legal sanctions.

*(ACCESO DE LOS PADRES A DATOS E INFORMACIÓN: La ley ARS §25-403 de Arizona establece que ambos padres tienen igual derecho de acceder a documentos e información relativa a la educación y salud física, mental, moral, y emocional de sus hijos, incluso registros médicos, escolares, policiales, judiciales y otros, salvo ley u orden judicial contraria, mediante simple pedido razonable. Toda persona que desoiga un pedido razonable de tales datos deberá reembolsar las costas y honorarios de abogado incurridas por el padre o madre demandante para obtener de la otra parte los documentos pedidos. Un padre o madre que intente restringir la entrega al otro de dichos documentos por su depositario, sin mediar orden del tribunal previa en tal sentido, será pasible de sanciones legales.)*

**E. EDUCATIONAL ARRANGEMENTS/(ACUERDOS RELATIVOS A LA EDUCACIÓN):**

- Both parents have the right to participate in school conferences, events and activities, and the right to consult with teachers and other school personnel.**  
*(Padre y madre gozan del derecho de participar en conferencias, eventos y actividades escolares, y también de asesorarse con maestros y demás personal de la escuela.)*
- Both parents will make major educational decisions together. If the parents do not reach an agreement, then the final decision making regarding educational decisions shall be with**  
 **Mother OR**  **Father after consultation with** \_\_\_\_\_  
*(Padre y madre tomarán conjuntamente las decisiones educacionales principales. Si no llegan a un acuerdo, ☑ la madre O BIEN ☑ el padre tomará la decisión final en consulta con XXXX).*

**F. MEDICAL AND DENTAL ARRANGEMENTS:**

*(ACUERDOS SOBRE LA ATENCIÓN MÉDICA Y DENTAL)*

- Both parents have the right to authorize emergency medical treatment, if needed, and the right to consult with physicians and other medical practitioners. Both parents agree to advise the other parent immediately of any emergency medical/dental care sought for the child(ren), to cooperate on health matters concerning the child(ren) and to keep one another reasonably informed. Both parents agree to keep each other informed as to names, addresses and telephone numbers of all medical/dental care providers.**  
*(Padre y madre tienen el derecho de autorizar tratamiento de emergencia, si es necesario, y el de consultar a médicos y demás profesionales de la salud. Ambos convienen en notificar de inmediato al otro en caso de necesitarse cualquier atención médica o dental de emergencia para sus hijos, en cooperar en todo lo atingente a la salud de los hijos y en mantenerse mutuamente informados, incluso de los nombres, de las direcciones y de los números de teléfonos de los proveedores de cuidado médico y dental.)*
- Both parents will make major medical decisions together, except for emergency situations as noted above. If the parents do not agree, then the final decision regarding medical issues will be with**  **Mother OR**  **Father after consultation** \_\_\_\_\_.

*(Padre y madre tomarán conjuntamente las decisiones médicas importantes, excepto las de emergencia, según se anotó arriba. Si no llegan a un acuerdo,  la madre O  el padre tomará la decisión médica final, previa consulta a XXXX).*

**G. RELIGIOUS EDUCATION ARRANGEMENTS:**

*(ACUERDOS SOBRE INSTRUCCIÓN RELIGIOSA)*

- Each parent may take the child(ren) to a church or place of worship of his or her choice during the time that the child(ren) is/are in his or her care.**

*(Tanto el padre como la madre puede llevar a los hijos a una iglesia o lugar de culto de su preferencia mientras tenga a los hijos a su cargo.)*

- Both parents agree that the child(ren) may be instructed in the \_\_\_\_\_ faith.**

*(Los padres convienen en que los hijos sean educados en la fe.)*

- Both parents agree that religious arrangements are not applicable to this plan.**

*(Los padres convienen en que la instrucción religiosa no sea regida por este plan.)*

**H. ADDITIONAL ARRANGEMENTS AND COMMENTS:**

*(ACUERDOS VARIOS Y OBSERVACIONES)*

- NOTIFY OTHER PARENT OF ADDRESS CHANGE.** Each parent will inform the other parent of any change of address and/or phone number in advance OR within \_\_\_\_\_ days of the change.

*(NOTIFICACIÓN DE CAMBIO DE DIRECCIÓN. Cada uno de los padres informará al otro en caso de cualquier cambio de dirección y/o número de teléfono, por adelantado o dentro de los XXX días subsiguientes.)*

- NOTIFY OTHER PARENT OF EMERGENCY.** Both parents agree that each parent will promptly inform the other parent of any emergency or other important event that involves the child(ren).

*(NOTIFICACIÓN DE EMERGENCIA. Los padres convienen en informarse prontamente uno al otro cuando surja cualquier emergencia o acontecimiento de importancia que concierne a los hijos.)*

- TALK TO OTHER PARENT ABOUT EXTRA ACTIVITIES.** Each parent will consult and agree with the other parent regarding any extra activity that affects the child(ren)'s access to the other parent.

*(DISCUSIÓN DE ACTIVIDADES ESPECIALES. Cada uno de los padres consultará al otro y procurarán llegar a un acuerdo sobre actividades especiales que afecten la visita de los hijos a uno de sus padres.)*

- ASK OTHER PARENT IF HE/SHE WANTS TO TAKE CARE OF CHILD(REN).** Each parent agrees to consider the other parent as care-provider for the child(ren) before making other arrangements.

*(SOLICITACIÓN DE SUPLENCIA ENTRE LOS PADRES. Los padres convienen en considerarse uno al otro custodio de los hijos con prioridad sobre cualquier otro arreglo.)*

- OBTAIN WRITTEN CONSENT BEFORE MOVING.** Neither parent will move with the child(ren) out of the Phoenix metropolitan area without prior written consent of the other parent, or a court ordered Parenting Plan.

*(AUTORIZACIÓN ESCRITA PARA MUDANZAS. Ninguno de los padres se mudará con los hijos fuera del área metropolitana de Phoenix sin consentimiento previo por escrito del otro, salvo plan para crianza de los hijos resuelto por el tribunal.)*

- COMMUNICATE.** Each parent agrees that all communications regarding the child(ren) will be between the parents and that they will not use the child(ren) to convey information or to set up parenting time changes.  
(COMUNICACIONES. Los padres convienen en comunicarse directamente entre ellos acerca de lo que concierne a los hijos y en NO utilizar a éstos para llevar recados o modificar el plan de tiempo con el padre o la madre.)
- PRAISE OTHER PARENT.** Each parent agrees to encourage love and respect between the child(ren) and the other parent, and neither parent shall do anything that may hurt the other parent's relationship with the child(ren).  
(ENSALZARSE MUTUAMENTE LOS PADRES. Cada uno de los padres se empeñará en estimular el amor y respeto que por el otro manifiesten los hijos, y ninguno de los padres hará cosa alguna que pueda dañar la relación del otro con los hijos.)
- COOPERATE AND WORK TOGETHER.** Both parents agree to exert their best efforts to work cooperatively in future plans consistent with the best interests of the child(ren) and to amicably resolve such disputes as may arise.  
(COOPERACIÓN ENTRE LOS PADRES. Los padres se comprometen a esforzarse en actuar en cooperación en futuros planes para beneficio de los hijos y en resolver amigablemente todo desacuerdo que pudiere surgir.)
- PARENTING PLAN.** Both parents agree that if either parent moves out of the area and returns later, they will use the most recent "Parenting Plan/Access Agreement" in place before the move or the minimum Maricopa County Access Guidelines until other arrangements can be worked out.  
(PLAN PARA CRIANZA. Los padres convienen en que si uno de ellos se muda fuera de la región para regresar más adelante, regirá al regreso el "Plan para crianza/Acuerdo de visita" más reciente en uso antes de la mudanza, o bien la Pauta mínima de Visitas del Condado Maricopa, hasta tanto se acuerde un nuevo plan.)
- NOTIFY OTHER PARENT OF PROBLEMS WITH TIME-SHARING AHEAD OF TIME.** If either parent is unable to follow through with the time-sharing arrangements involving the child(ren), that parent will notify the other parent as soon as possible.  
(NOTIFICACIÓN POR ADELANTADO DE PROBLEMAS CON LA DIVISIÓN DEL TIEMPO. Si cualquiera de los padres se encuentra impedido de cumplir con el acuerdo existente de división del tiempo a pasar con los hijos, deberá notificar al otro lo más pronto posible.)
- MEDIATION.** If the parents are unable to reach a mutual agreement regarding a legal change to their parenting orders, they may request mediation through the court or a private mediator of their choice.  
(MEDIACIÓN. Cuando los padres no consigan llegar a un acuerdo respecto de algún cambio en sus directivas de crianza, podrán solicitar la mediación del tribunal o recurrir a un mediador privado de su preferencia.)
- DO NOT DEVIATE FROM PLAN UNTIL DISPUTE IS RESOLVED.** Both parents are advised that while a dispute is being resolved, neither parent shall deviate from this Parenting Plan, or Act in such a way that is inconsistent with the terms of this agreement.  
(NO DESVIARSE DEL PLAN HASTA RESOLUCIÓN DEL DESACUERDO. Padre y madre tendrán presente que mientras se persigue la solución de un desacuerdo, ninguno está autorizado a desviarse de este Plan para Crianza de los hijos, ni a actuar de modo incompatible con sus términos).

**NOTICE TO PARENTS:** Once this Plan has been made an order of the court, if either parent disobeys the court order related to parenting time with the child(ren), the other parent may submit court papers to Expedited Parenting Time Services for possible enforcement. See the Self-Service Center materials for help.

(*AVISO A LOS PADRES: Una vez refrendado este plan por la orden del tribunal, el incumplimiento por uno de los padres de la división del tiempo a pasar con los hijos establecida en él autorizará al otro a presentar al tribunal solicitud de intervención por “los Servicios para el Tiempo con el padre o la madre expedito” para poner el plan en vigor. Para su información, vean la documentación del Centro de Autoservicio.*)

I. **SIGNATURE OF BOTH PARTIES/(FIRMA DE LAS DOS PARTES)**

**Signature of Mother:** \_\_\_\_\_ **Date:** \_\_\_\_\_  
(*Firma de la madre*) **(Fecha)**

**Signature of Father:** \_\_\_\_\_ **Date:** \_\_\_\_\_  
(*Firma del padre*) **(Fecha)**

**PART 3: JOINT CUSTODY AGREEMENT (IF APPLICABLE):**  
**(PARTE 3: ACUERDO DE TUTELA CONJUNTA SI CORRESPONDE)**

- A.  **JOINT CUSTODY AGREEMENT:** If the parents have agreed to joint custody, the following will apply, subject to approval by the judge:  
(*ACUERDO DE TUTELA CONJUNTA: Si los padres han convenido en tutela conjunta, regirá lo que sigue, sujeto a la aprobación del juez*)
1. **REVIEW PARENTING PLAN.** The parents agree to review the terms of the joint custody agreement and make any necessary or desired changes every \_\_\_\_\_ months from the date of this document.  
(*EXAMEN DEL PLAN PARA CRIANZA. Los padres convienen en examinar los términos del Acuerdo de Tutela conjunta e introducir los cambios necesarios o deseados, a intervalos de XXXX meses a partir de la fecha de este documento*).
  2. **CRITERIA.** Our joint custody agreement meets the criteria required by Arizona law (**A.R.S. §25-403**):  
(*CRITERIOS. Nuestro acuerdo de tutela conjunta se rige por los criterios estipulados por la ley A.R.S. §25-403 de Arizona*):
    - a. **The best interests of the child(ren) are served;**  
(*Se persigue lo que más convenga a los hijos*.)
    - b. **Each parent's rights and responsibilities for personal care of the child(ren) and for decisions in education, health care and religious training are designated in this Plan;**  
(*Se enumera en el plan los derechos y deberes de padre y madre respecto del cuidado de los hijos y en las decisiones sobre educación, cuidado de la salud e instrucción religiosa*.)
    - c. **A schedule of the physical residence of the child(ren), including holidays and school vacations is included in the Plan;**  
(*El plan contiene un calendario de residencias físicas para los hijos que incluye los días feriados y las vacaciones escolares*.)

- d. **The Plan includes a procedure for periodic review;**  
*(El plan incluye un procedimiento para su revisión periódica.)*
- e. **The Plan includes a procedure by which proposed changes, disputes and alleged breaches may be mediated or resolved;**  
*(El plan incluye un mecanismo para resolver, acaso por mediación, los cambios propuestos, los desacuerdos y las violaciones aducidas.)*
- f. **The parties understand that joint custody does not necessarily mean equal parenting time.**  
*(Las partes reconocen que la tutela conjunta no implica necesariamente tiempos iguales con el padre y la madre)*

**B. SIGNATURE OF BOTH PARENTS REQUESTING JOINT CUSTODY**  
*(FIRMA DE MADRE Y PADRE SOLICITANTES DE TUTELA CONJUNTA)*

**Signature of Mother:** \_\_\_\_\_ **Date:** \_\_\_\_\_  
*(Firma de la madre)* *(Fecha)*

**Signature of Father:** \_\_\_\_\_ **Date:** \_\_\_\_\_  
*(Firma del padre)* *(Fecha)*

Case No. \_\_\_\_\_  
(# de caso)  
**ATLAS No.** \_\_\_\_\_  
(Número ATLAS)

**JUDGMENT DATA SHEET (FOR INTERNAL USE ONLY\*)**  
*(HOJA DE DATOS DEL FALLO) (PARA USO INTERNO)*

**ATTENTION: COURT DIVISION AND STAFF. DO NOT FILE THIS DOCUMENT. DO NOT DISTRIBUTE THE COMPLETED JUDGMENT DATA SHEET TO THE PARTIES.  
THIS FORM IS FOR CLERK OF COURT INTERNAL USE ONLY.**

*(ADVERTENCIA A LAS DIVISIONES DEL TRIBUNAL DE FAMILIA Y AL PERSONAL DEL TRIBUNAL: Este documento no se debe presentar. No le entregue la versión completa de la Hoja de datos del fallo a las partes. Este formulario es solamente para uso interno del Secretario del Tribunal.)*

**PERSON TO RECEIVE PAYMENTS:**

*(PERSONA QUE VA A RECIBIR LOS PAGOS)*

Name: \_\_\_\_\_  
*(NOMBRE)*

Gender:  Male  Female Date of Birth: \_\_\_\_\_  
*(Sexo) (Hombre) (o) (Mujer) (Fecha de nacimiento)*

SSN: \_\_\_\_\_  
*(Número del seguro social)*

Mailing Address: \_\_\_\_\_  
*(Dirección postal)*  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Daytime Phone: \_\_\_\_\_  
*(Teléfono diurno)*

Evening Phone: \_\_\_\_\_  
*(Teléfono vespertino)*

Other (cell, pager): \_\_\_\_\_  
*(Otro (teléfono portátil, paginador))*

Email Address: \_\_\_\_\_  
*(Dirección del correo electrónico)*

**EMPLOYER INFORMATION FOR PERSON MAKING PAYMENTS:**

*(Información del patrón para la persona que hace pagos:)*

Firm Name: \_\_\_\_\_  
*(Nombre Firme)*

**PERSON TO MAKE PAYMENTS:**

*(PERSONA QUE VA A HACER LOS PAGOS)*

Name: \_\_\_\_\_  
*(NOMBRE)*

Gender:  Male  Female Date of Birth: \_\_\_\_\_  
*(Sexo) (Hombre) (o) (Mujer) (Fecha de nacimiento)*

SSN: \_\_\_\_\_  
*(Número del seguro social)*

Mailing Address: \_\_\_\_\_  
*(Dirección postal)*  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Daytime Phone: \_\_\_\_\_  
*(Teléfono diurno)*

Evening Phone: \_\_\_\_\_  
*(Teléfono vespertino)*

Other (cell, pager): \_\_\_\_\_  
*(Otro (teléfono portátil, paginador))*

Email Address: \_\_\_\_\_  
*(Dirección del correo electrónico)*

**Payroll Mailing Address:** (*Dirección postal para la nómina de pago:*) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Phone Number(s):** \_\_\_\_\_ **Email Address:** \_\_\_\_\_  
*(Teléfono(s))* *(Dirección del correo electrónico)*

**CHILDREN:** (*Hijo/a(s) menor(es):*)

|                                |  |  |   |
|--------------------------------|--|--|---|
| <b>Name</b><br><i>(Nombre)</i> | <b>Gender (M/F)</b><br><i>(Sexo (H/M))</i> | <b>Date of Birth</b><br><i>(Fecha de nacimiento)</i> | <b>Social Security No. (if available)</b><br><i>(# del seguro social, si está disponible)</i> |
| _____                          | _____                                      | _____  | _____   |
| _____                          | _____                                      | _____  | _____   |
| _____                          | _____                                      | _____  | _____   |
| _____                          | _____                                      | _____  | _____   |

**Additional children listed on attached sheet.** (*Niños adicionales enumerados en la hoja adjunta*)

**DO NOT WRITE IN THIS BLOCK. COURT STAFF WILL FILL IN THIS INFORMATION.**  
*(No escriba aquí.) (El personal judicial completará esta información.)*